

## Equilibrio Presupuestal Inexistente

LA cámara de senadores bonaerense ha enviado el jueves último al poder ejecutivo el texto definitivo de la ley de presupuesto para el corriente año, cuyo monto de gastos se hace ascender a 124.682.657,79 pesos, que serán atendidos con recursos calculados en 124.933.988,63 pesos.

El gobierno de Buenos Aires habría logrado por lo tanto, a estar a los susodichos informes, no sólo alcanzar el anhelado equilibrio entre los gastos y los recursos, sino también realizar con respecto al presupuesto del ejercicio anterior, cuyos gastos ascendieron a \$ 129.609.869,38, la apreciable economía de pesos 4.927.211,59. Lo que la información no consigna, es que en la discusión de la ley que nos ocupa, en el seno de la cámara bonaerense, la representación socialista hizo a las cifras mencionadas rectificaciones que la mayoría de la comisión ni el ministro presente no quisieron levantar, y que demuestran que el equilibrio de que se jacta el oficialismo existe solamente en el papel, mientras lo real es que el presupuesto del corriente año, como los tres anteriores de la administración post-setembrina, arroja un déficit abundante.

Para llegar a la cifra de \$ 124.248.401,79 en que fijó el monto de los gastos para el presente ejercicio administrativo, la comisión apeló a un cómodo procedimiento que no tiene siquiera el mérito de la originalidad, ya que se trata de un recurso empleado con harta frecuencia tanto en las administraciones provinciales como en la nacional: la eliminación del presupuesto de los gastos necesarios para dar la impresión de haberse alcanzado su nivelación.

Por lo que al presupuesto del corriente año respecta, la comisión transfirió a la ley anexa (artículo 43), con cargo a la ley 4102, las siguientes partidas: amortización deuda Banco Hipotecario, \$ 54.500; para la catedral de La Plata, \$ 30.000; para la construcción del camino a Mar del Plata, \$ 500.000. Tampoco figuran en el presupuesto los siguientes gastos nuevos que se pagan igualmente con títulos de la ley 4102: saldo Banco Hipotecario Nacional, \$ 229.800,76; edificio tribunales del Azul, \$ 200.000; aumento para la catedral de La Plata, \$ 5.000; para cloacas en el hospital Fiorito, \$ 20.000; para terminar la Iglesia de Alberti, \$ 20.000; economía comisión Banco de la Provincia, \$ 300.000.

El presupuesto para el corriente año adolece, asimismo, de las siguientes deliberadas omisiones: diferencias en el cambio para el pago de la deuda, pesos 7.035.932,04; servicio empréstito conversión (art. 43), \$ 1.076.512,50; préstamo a corto plazo del Banco de la Provincia, \$ 5.500.000; amortización pres-

tamo Bromberg y Cia., \$ 100.000; préstamo Compañía Argentina de Electricidad, \$ 500.000; devolución de impuestos al Frigorífico Armour, \$ 2.439.552,50; servicio de ampliación de la emisión de títulos de la ley 4102, según decreto del 22 de noviembre de 1933 (\$ 10.000.000) \$ 850.000; para personal extraordinario y refuerzo de partidas del Departamento provincial del trabajo (art. 68) \$ 12.000; cuentas del año 1933, pesos 6.500.000.

Agregando, pues, a la suma de \$ 124.248.401,79 en que la comisión fijó el monto de los gastos del presupuesto para el corriente ejercicio administrativo, el total de las omisiones, tendríamos la cantidad de pesos 149.321.699,59, a la que debe sumarse todavía el fondo amortizante de la deuda, que es de \$ 24.000.000, con lo cual llegamos a la enorme suma de 173.321.699,59 pesos, a que asciende el monto real de los gastos del presupuesto para 1934.

Aunque admitiéramos la afirmación de que el presupuesto del año en curso implica un progreso con respecto al del anterior, corresponde observar que ello no debe envanecer demasiado a la administración conservadora bonaerense, la que, ateniéndose estrictamente a las cifras, importa un verdadero retroceso con respecto a la tan denostada administración depuesta.

Según el informe recientemente producido, en efecto, por el doctor Marcelo L. Lobos, que realizara un prolijo estudio de los ejercicios administrativos comprendidos entre los años 1917 y 1930, el monto total de los déficits de los mismos es de \$ 165.000.000, lo que representa un promedio anual de \$ 11.785.000. Datos de la misma procedencia hacen ascender el déficit de 1931, primer ejercicio que tuvo íntegramente a su cargo la administración post-setembrina, a la suma de pesos 29.250.000, y el de 1932, según las cifras contenidas en el mensaje que el gobernador de la provincia leyera ante la legislatura en mayo de 1933, a pesos 24.445.608,08; en cuanto al déficit del año pasado, que la Dirección de rentas estimó en \$ 5.000.000, es en realidad de \$ 8.000.000, lo que hace en los tres ejercicios conservadores un déficit total de \$ 61.695.608,18, o sea un promedio anual de \$ 20.565.202.

Semejante resultado no contribuye precisamente a prestigiar a un partido que apeló a la violencia para terminar con el desquileo de una administración cuyos errores no ha hecho sino superar.

Y ello en momentos de tan intensa crisis económica como los que atravesamos, en que la capacidad impositiva del pueblo ha sido colmada con exceso, lo que no ha influido en lo más mínimo para inducirle a introducir en el excesivo presupuesto de gastos las economías exigidas por las circunstancias.

## Hitler Rechaza la Violencia...

UNA de las características más salientes de los dictadores consiste en el cinismo que demuestran en sus declaraciones. Todos sus actos están rodeados de la mayor falsedad. Niegan hoy lo que afirmaron hace pocos días, y simulan ignorar lo que el mundo entero conoce.

Hitler no podía escapar a la regla. La intervención de los nazis alemanes en la vida política interna de Austria ha dado lugar a que Hitler hiciera algunas declaraciones relacionadas con los sangrientos sucesos registrados en estos días en aquel país.

El dictador de Alemania, aunque de nacionalidad austriaca, ha dicho, entre otras cosas lo que sigue: "Nosotros no simpatizamos con Dollfuss ni con sus opositores. Los métodos empleados por unos y otros son erróneos. Ningún progreso permanente puede alcanzarse por medio de la violencia".

Este categórico repudio de la violencia expresado por Hitler, resulta

## Monserga de Cuaresma

MONSEÑOR Fasolino, obispo de Santa Fe, ha escrito, con motivo de la cuaresma, una pastoral kilométrica, desconsideradamente soporífera y tan insubstantial, que, después de una atenta lectura, nadie podría extraer en limpio otra tesis que ésta: que, habiendo confesado el santo padre que en el actual estado de cosas, en medio de tantas incertidumbres, él no sabía nada ni era posible que nadie supiera más, a la humanidad no le quedaba otro remedio que renunciar a todo esfuerzo y postrarse ante la autoridad pontificia y orar sin interrupción. Y en seguida el obispo pasa a afirmar que la causa de los males contemporáneos es el eclipse de Cristo, eclipse que, según él, se debería, no a la política anticristiana de la iglesia, sino a las teorías laicas, heréticas y científicas.

Tal monserga constituye un precioso documento de la incapacidad de la iglesia para comprender el mundo.

El hecho de que Aquiles Ratti, antes bibliotecario y alpinista y ahora papa, diga ignorar los motivos por los cuales la sociedad actual se debate en la confusión, la injusticia y la miseria colectiva, obliga a todos los miembros de la iglesia, a riesgo de caer en pecado de soberbia, a no intentar comprender lo que la autoridad dogmática ha señalado como incomprensible. A la catolicidad no le queda más salida que la oración, la plegaria, la actitud mansa y resignada frente a los desastres presentes. Y los papas, es natural, nunca han de querer llegar a las raíces de los males que la humanidad padece, porque ellos son los beneficiarios y puntales de todos los regímenes de privilegios. El papa, cómplice de las tiranías y gobiernos antipopulares, se calla para no denunciar a quienes lo sostienen. Y toda la grey católica, sumisa a la autoridad papal, cierra también los ojos, y ruega... En cuanto a la afirmación del obispo santafesino de que Cristo ha sido eclipsado por las modernas corrientes del pensamiento herético, habría que responderle que la iglesia separó a Jesús de su seno mucho antes que aparecieran las audaces doctrinas. Toda la historia de la iglesia, es una historia de las traiciones al verdadero mensaje de Jesús, igualitario, rebelde, justiciero y lleno de humanidad.

testa recogida por varios órganos periodísticos.

El señor Vallejo realiza, pues, un negocio redondo: asegura la elección de sus parientes y dragonea de hombre escrupuloso... ante los que no estén informados de los antecedentes que acabamos de recordar.

## Escrúpulos Tardíos

EL gobernador de La Rioja, señor Vallejo, acaba de delegar el mando en el vicegobernador, aduciendo motivos de enfermedad.

Eso es, por lo menos, lo que dice la información oficial, pero el mandatario riojano se ha apresurado a hacer circular la noticia de que su actitud obedece a respetables escrúpulos de conciencia. A las elecciones del 4 de marzo concurren, en efecto, como candidato a diputado nacional, un hermano del señor Vallejo, y como candidato a diputado provincial por el departamento de Gobernador Gordillo, un sobrino, y el escrupuloso gobernador no quiere que pueda ni siquiera sospecharse que haya ejercido la influencia oficial en favor de sus parientes.

Los diarios publican la información que antecede en lugar preferente y no faltará alguno que exhiba al gobernador Vallejo ante sus conciudadanos como un alto exponente de corrección política.

No es esa, sin embargo, la interpretación que damos a dicho episodio, el que constituye, simplemente, un rasgo de viveza de política criolla. Los que sepan que el gobernador Vallejo maneja dictatorialmente su "partido", donde no se hace nada, que no cuente con su anuencia, convendrán con nosotros que esos escrúpulos resultan demasiado tardíos.

La forma de demostrarlos habría consistido en evitar la proclamación de esas candidaturas que se deben a su directa y exclusiva influencia, según lo sostienen algunos de sus propios correligionarios que formularon contra las mismas una enérgica protesta recogida por varios órganos periodísticos.

El señor Vallejo realiza, pues, un negocio redondo: asegura la elección de sus parientes y dragonea de hombre escrupuloso... ante los que no estén informados de los antecedentes que acabamos de recordar.

## ¡Defienda Su Libertad!

LA heroica y admirable lección que han dado al mundo los socialistas democráticos austriacos debe servir de ejemplo a todos los ciudadanos activos y dignos. Por su ideal se han batido como leones y han salvado a la humanidad de la abyección en que iba cayendo: han ofrendado sus vidas a los tiranos que prometían una pizana antes de verse aherrojados entre las cadenas de la dictadura.

Si alguien todavía no comprende el valor de la consigna "defienda su libertad!" ahí están las palabras que el jefe de las fuerzas socialistas austriacas, Julius Deutsch, después de ser herido en varios combates, ha dirigido a los ciudadanos sudamericanos por intermedio de una agencia informativa que lo entrevistara:

"Solamente pido a los sudamericanos, cuya más cara posesión es la libertad, que comprendan que los obreros austriacos no quieren más que vivir en paz y libertad. Deseo que los americanos comprendan que hemos luchado por sus principios y por nuestro derecho a la vida, como hombres honrados".

Hermosas palabras que sentimos y comprendemos y que, como socialistas, recogemos para mantener la gallarda tradición escrita en Viena con páginas que quedarán en la historia para enseñanza de futuras luchas.

Tan nos sentimos identificados con esa dignificante aspiración, que nuestra actual campaña de divulgación socialista tiene como símbolo un cartel que reclama "libertad y democracia" para todos los habitantes y nuestra Casa del Pueblo ostenta un soberbio cartel que lleva como única leyenda el imperativo: DEFIENDA SU LIBERTAD!

Es que, fieles al más puro y consciente concepto doctrinario recordamos con el maestro Justo, que la política obrera tiene a crear una sociedad de hombres que quieran libremente, que reconozcan todos y respeten de buen grado las leyes sociales, por lo que la política obrera es la coerción para la libertad y se vale transitoria y excepcionalmente de la fuerza para abolir las formas inveteradas y generales de coerción.

Por eso comprendemos en todo su alcance el inigualado gesto de la socialdemocracia austriaca y nos reafirmamos en nuestra posición que ya el gran Matteotti había señalado: la libertad es como el aire...

## Camino Obligado

NO deben andar los "convertibles" muy seguros de los resultados de su matrimonio con los vacuos, cuando el señor Giusti opta por "retirarse de la política activa" y el señor Iramain no acepta una candidatura. Al parecer, sólo los que, por ahora, no tienen la perspectiva de una ubicación inmediata se deciden a probar suerte en la aventura concordancista y se lanzan a la tarea de convencer "a los sordos y a los ciegos" de que en ellos está la salvación del país y de sus problemas. Triste destino de la banda en liquidación y de sus fieles sobrevivientes!...

El señor Giusti marcha hacia el presupuesto; el señor Iramain no quiere abandonarlo. El primero aspira a una rectoría de colegio nacional como culminación de sus maximalistas pretensiones; el otro, mientras sueña en una imposible senaduría nacional por La Rioja, se aferra a la presidencia de la Caja de jubilaciones ferroviarias, lograda en premio a sus afanes en la pasada campaña presidencial y a su malograda candidatura por la capital.

Se insistirá para conseguir la aceptación. Intervendrá el ministro de hacienda, y aunque la lista se ha completado ya, bien puede el señor de la Calle quedarse en ella en aras de la férrea disciplina y de la admirable organización de la banda, que si realiza "congresos" públicos se alimenta de intrigas y acomodos privados.

Pero el señor Iramain es difícil que se sacrifique. Lo hemos dicho, y lo repetimos:

Uno marcha, pues, hacia el presupuesto; el otro, se queda en él. Es el camino que harán, después de los comicios, los candidatos de la banda en liquidación, porque ni los "sordos ni los ciegos" dejan ya de comprender adónde ha llegado la impudicia y desvergüenza de tales aventureros.

## Garantías Ilusorias

A raíz del allanamiento de su domicilio particular realizado por la policía cantonista, el senador por San Juan, señor Porto, dirigió telegráficamente al ministro del interior, actualmente en Mar del Plata, para darle cuenta del hecho y responsabilizarlo por las pérdidas de vidas que puedan producirse.

El ministro habría contestado con un despacho en el que recuerda al político sanjuanino "que los jueces federales son por la constitución, los órganos permanentes para el amparo y custodia de todos los derechos y garantías en el territorio de la república, y que ante restricciones inmotivadas o atentados a la libertad, debe acudir a ellos, quienes están facultados en situaciones de urgencia hasta a habilitar horas para hacerlos cesar..." etc. El señor Melo termina rechazando la responsabilidad que se le imputa por "hipotéticos hechos que ignora en absoluto y que reprobaría severamente si llegaran a ocurrir".

Continúa firme el ministro del interior, como puede verse, en su propósito de no tomar ingerencia alguna en los sucesos de San Juan, en los que deben intervenir solamente los "órganos permanentes" creados por la constitución. "Para el amparo y custodia de todos los derechos y garantías en el territorio de la república".

El ministro olvida, sin embargo, un detalle de no escasa importancia, como que basta para invalidar su tesis, y es que los "órganos permanentes" pueden no constituir una garantía en provincias como San Juan, donde impera la voluntad omnínima de un hombre que resume los tres poderes del estado.

Los "órganos permanentes" no han podido evitar, hasta ahora, los incoercibles atropellos perpetrados por el gobierno de San Juan con la indignación de todo el país. Y por lo que respecta al caso particular del senador Porto, debe tenerse presente que no debe considerarse muy seguro el amparo de un magistrado que denegara personería a la agrupación que preside, según informara la prensa en su oportunidad.

¿Qué recurso restaría a los ciudadanos que no encontrando en los "órganos permanentes" la necesaria protección contra el desborde de los gobernantes, acudirían en demanda de amparo al poder central para recibir una respuesta como la que el ministro del interior acaba de dirigir al senador Porto?

No dudamos ni por un momento de la sinceridad con que el ministro

## Reuniones Para Mañana

Comité Ejecutivo Nacional, a las 18 horas, en el local de costumbre.

Federación Socialista de la Capital, a las 18.30 horas, en el lugar de siempre.

## Concepto Oficial de la Autonomía Universitaria

LA intervención de la Universidad del Litoral, resuelta por el poder ejecutivo a raíz de la presunta participación que habría cabido a algunos miembros del cuerpo de profesores en el movimiento subversivo estallado en Santa Fe en la madrugada del 29 de diciembre, constituyó un inconfundible atropello que la opinión pública percibió desde el primer momento.

La circunstancia misma en que se produjo la intervención resultaba en el preciso momento en que el rector había adoptado las medidas necesarias para esclarecer y castigar las faltas que hubieran incurrido los inculpa-dos, revelaban con harta claridad lo innecesario y abusivo del procedimiento que constituye una prueba más del

absoluto menosprecio de nuestros gobernantes por la autonomía que la ley y un alto concepto ético asignan a los establecimientos de enseñanza superior.

Es forzoso reconocer que la propensión a hollar la autonomía universitaria no es exclusivamente imputable a los hombres que hoy gobiernan en el país. El actual poder ejecutivo no ha hecho — en ésta como en tantas otras materias — sino seguir las villipendias normas de sus antecesores que los héroes y beneficiarios de la regeneración setembrina pusieron tanto empeño en desacreditar exhibiéndolas como fallas de regímenes definitivamente proscriptos de la vida pública argentina.

El gobierno de la nación no respetó nunca la autonomía de las universidades, sobre las que ejerció siempre no la fiscalización administrativa a que tiene incontestable derecho, sino un control inspirado en razones mezquinamente partidistas, agravante para la dignidad de la función universitaria. Son tantos y tan recientes los casos probatorios de la afirmación, que ni siquiera vale la pena refrescar con su enunciacón la memoria de nuestros lectores; pero cabe reconocer que siempre hubo, entre maestros y alumnos, quienes supieron cuadrarse ante la prepotencia oficial en salvaguarda de la dignidad universitaria.

En la Universidad del Litoral acaba de producirse la protesta verdaderamente reconfortante del profesor Dienleit, que al ser menoscabado por el delegado interventor en la Facultad de ciencias económicas, expuso, en un documento público que constituye una lección para el sancho ambiente dentro y fuera de la ética docente, su alto concepto de la ética docente.

La reacción misma del delegado interventor, concretada en un pedido de inmediata rectificación del mencionado profesor so pena de su destitución del cargo que ocupa por méritos tan indiscutibles como unánimemente reconocidos, demuestra el concepto que acerca del gobierno universitario tiene el poder ejecutivo y su interventor, propio del manejo de una estancia pero no de la dirección de un instituto de alta cultura.

Para el poder ejecutivo como para su interventor en la Universidad del Litoral y sus delegados, no caben en ese establecimiento ni en sus similitudes del resto del país, ideas que no sean absolutamente concordantes con las que profesan los hombres que están en el gobierno. Los que las tengan, deben ocultarlas cuidadosamente si quieren conservar los cargos que ocupan; y a los que no se resignen a hacer el renunciamiento de sus ideas, no les queda otro recurso que abandonar la función docente que desempeñan — como en casos que conocemos, con verdadero brillo — anticipándose así a la inevitable sanción gubernativa.

Si los que levantan cátedra de dignidad y de moral como regeneradores oficiales de la universidad argentina predicaran con el ejemplo, sus errores serían por lo menos respetables. Pero sus "patrióticos" desvelos nunca van, por lo regular, más allá de los acreditados por el interventor en la Universidad del Litoral, que en poco más de un mes que lleva en el cumplimiento de la misión encomendada por el ministerio de instrucción pública, ya se ha dado maña para ubicar a uno de sus hijos en la secretaría técnica de la Facultad de medicina!

## Huérfanos de Guerra

VENCIDA una tropa boliviana por las fuerzas del Paraguay, un boliviano de nueve años, hijo de una indígena y de un oficial, ambos muertos, fué recogido por el ejército triunfante. El pequeño prisionero es tratado con mucho cariño por todos, tanto, que se ha acimantado ya al nuevo ambiente y juega fraternalmente con los niños paraguayos de su edad. Los otros días, jugando con ellos, oyó que un huérfano de guerra le decía: "A mi padre lo mataron los bolivianos como vos". El boliviano replicó en seguida: "Tampoco yo tengo padre, porque los paraguayos como vos lo tomaron preso". E interrumpieron allí mismo el diálogo para volver a sus juegos, fraternizando en una camaradería sin recelos, olvidados del drama de sus vidas y decididos a ser siempre amigos.

Este conmovedor episodio, transmitido por el cable con su habitual sobriedad, tiene, sin embargo, una honda significación humana que valdría la pena destacar. Se trata de dos niños, naturales de dos naciones en pugna, pero que han tendido, por encima de los odios que se separan a sus pueblos, los lazos de una fraternidad sincera y confiada. Ambos son víctimas igualmente inocentes de la crueldad y desorden de un régimen social que permite y justifica la matanza humana. Pero esos huérfanos de la guerra — carne de cañón mañana, a quienes se enseñará a odiarse y matarse entre sí — hoy han consolidado, gracias a esa plasticidad e inocencia de la infancia, una cordial amistad. Episodio éste que significa, en primer lugar, una acusación contra los responsables de las guerras, y después, una esperanza para quienes soñamos con torjar, mediante la educación pacifista de los niños, una conciencia mundial basada en la fraternidad y en la armonía. El episodio que aquí recogemos nos señala la tarea urgente de aprovechar las tiernas mentalidades infantiles, la plasticidad de esas almas sin malicia, para inculcarles nociones de paz y dejar que se desarrolle esa cordialidad natural que han dado pruebas los pequeños actores del episodio narrado.



# No Será Estéril la Sangre Derramada en Viena

Expresó el diputado Repetto al formular una opinión sobre los sucesos de Austria

Entrevistado por el diario "Córdoba", de la ciudad del mismo nombre, el diputado nacional doctor Repetto, sintió así su opinión sobre la valiente actitud de los socialistas austriacos:

"Defensa, ejemplar que debería ser, que será sin duda, imitada por los socialistas de los demás países del mundo si se intentara contra ellos una política de fanático exterminio como la que ha adoptado el canciller Dollfuss en Austria.

## EL CORAJE DE LOS OBREROS DE VIENA

"No me asombra en modo alguno el coraje desesperado que han puesto los obreros de Viena en la defensa de las magníficas viviendas que la municipalidad socialista ha construido para ellos.

"Quien ha conocido, como he conocido yo en 1909 la penuria de viviendas populares en la ciudad de Viena —penuria que había creado como hábito corriente el de subarrendar como vivienda hasta un rincón de un misero cuarto habitado por una familia— puede apreciar y valorar la obra inmensa que han realizado los socialistas para abolir

ese sistema de alojamiento oneroso, antihigiénico e indecente. En este orden de actividad o de actividades el municipio de Viena lo innovó todo: magníficos palacios de arquitectura renovada y sujeta en un todo a asegurar la higiene, el confort y la baturra de la vivienda obrera. Estas obras son lo que abren los ojos a las poblaciones a nuevas verdades y generan una gratitud de sólido arraigo.

## "EJECUTOR INCONSCIENTE"

"La actitud del canciller Dollfuss me parecía ayer inexplicable, una verdadera aberración; hoy, mejor informado me parece descubrir en el ataque a los socialistas el triunfo de un plan nacional-socialista del cual Dollfuss podría ser un ejecutor inconsciente.

"La sangre derramada en Viena, en homenaje a la libertad, no será estéril. Fructificará allí mismo e infundirá coraje a todos los socialistas del mundo para imitar la conducta de los austriacos y morir, si es preciso, como ellos, para impedir o retardar este eclipse de la libertad y de los más elementales sentimientos humanos".

# Maniobra Comunista al Descubierta

Resolución de la J. S. Carlos Marx de Río Cuarto

La Juventud Socialista "Carlos Marx" de Río Cuarto, ante una publicación aparecida en las columnas del órgano comunista "Combate", informa a los centros y juventudes socialistas del país y a la opinión pública en general a fin de dejar sentada la verdad y poner en descubierta una de las acostumbradas y malintencionadas maniobras de los pseudo-comunistas.

En dicho órgano de publicidad y propaganda comunista, se afirma que la Juventud Socialista "Carlos Marx" de Río Cuarto, ha prestado su adhesión al frente único tan cacareado y explotado por los comunistas criollos y que al propio tiempo, un grupo de afiliados a la ciudad Juventud, había ingresado a la Juventud comunista.

Ante esta falsa aseveración, la Juventud Socialista "Carlos Marx", no sólo pone al descubierto la torpe y tendenciosa noticia, sino que afirma:

1º — Que la asamblea en que se trató la nota propuesta enviada por los comunistas para llevar a cabo el frente único de los trabajadores del país, se verificó con fecha 8 de febrero y que la información del periódico aludido apareció con fecha 10 del mismo mes. Mal se pudo entonces haber resultado formar parte del frente único el 10 de febrero, cuando la nota se trató el 8 del citado mes.

2º — Que el frente único con los comunistas, no se verificó con los comunistas, sino que se verificó con los comunistas de la ciudad de San Juan.

Si los derechos individuales no tuvieran garantías más firmes contra los excesos de los gobiernos desorbitados que la severa reprobación del poder central, por los mismos, habría llegado, francamente, el caso de pensar en otros procedimientos, más efectivos.

Lo que la oposición necesita en San Juan como en todas las provincias en que impera una situación de violencia, son eficaces disposiciones preventivas, y no sanciones pláticas tan tardías como inconducentes.

## COMPAÑERO:

## HOY, DOMINGO

Diviértase concurriendo al festival campestre que organiza la Confederación Juvenil Socialista en San Isidro (F. C. C. A.)

Recreo "El Solitario"

## NAVEGA SIN NOVEDAD EL VAPOR RATA

En la Compañía Argentina Comercial de Navegación Costa Sud, propietaria del vapor Rata, en el que, como es sabido, viajan de regreso a Buenos Aires los miembros de la comisión científica que durante el año último tuvo a su cargo los servicios del Observatorio Meteorológico Nacional de las Orcadas, se ha recibido ayer de mañana un radiotelegrama del capitán Forty informando que la noche anterior, a las 21, el buque de su mando navegaba sin novedad a 150 millas de las Orcadas y casi fuera de la zona de los témpanos.

Posteriormente se recibió otro radiotelegrama —no confirmado aún— según el cual el Rata habría transpuesto el límite de la zona de los témpanos, dirigiéndose hacia Río Gallegos.

Si no se producen entorpecimientos posteriores en la marcha del mencionado buque, que sólo ha sufrido una leve torcedura en una de las palas de la hélice en el viaje de ida, vendiendo gallardamente un recio temporal y salvando asimismo la barrera de los hielos para entrar en Bahía Uruguay, cabe esperar que se hallará de regreso en Buenos Aires dentro de dos semanas, a más tardar.

LOCION CARTA BLANCA

EN CADA GOTA UNA FLOR

UN JARDIN EN CADA FRASCO

LABORATORIOS LEMAIRE

ESPERANZA 2495 BAIRÉS

## VISITARA LOS ESTABLECIMIENTOS DE LA PATAGONIA

### El director de institutos penales

Hoy partirá para Viedma el director de Institutos Penales, doctor Juan J. O'Connor, acompañado del ingeniero J. M. Pirovano.

Este funcionario inspeccionará los establecimientos de Neuquén, Rawson y Viedma, dejando asimismo instaladas las cárceles de General Roca (Río Negro) y de Esquel (Chubut), creadas recientemente. Los nuevos penales, cuyos planos está terminando la Dirección de arquitectura, serán construidos empleando la mano de obra de los presos y, no obstante, que contarán con todos los anexos del régimen carcelario y los elementos más modernos, su costo será reducido y afrontados con los recursos ordinarios del presupuesto.

Antes de regresar el doctor O'Connor dejará iniciados los trabajos para la instalación de la colonia penal de la isla de la Gama, de acuerdo al plan que no hace mucho aprobaba el P. E. Entra así en vías de ejecución, con la premura que el problema requiere, la ley sobre régimen de la penalidad y construcciones carcelarias que fuera aprobado por el congreso en sus últimas sesiones.

# El Gobierno del Perú Teme y Persigue al Partido Aprista

Este no tolerará la implantación de una nueva dictadura

Con motivo de los sucesos acaecidos en Lima el 4 del mes en curso, durante los cuales elementos del gobierno intentaron asesinar a Manuel Seoane, director del diario "La Tribuna", el comité ejecutivo del Partido Aprista Peruano dio a publicidad un manifiesto.

En ese documento expone las persecuciones de que viene siendo objeto el aprismo por parte del gobierno y del "civilismo", partido éste que dispone del poder en el Perú.

Tras de exponer documentadamente una serie de arbitrariedades, el manifiesto a que nos referimos dice:

## PERSECUCION A LA PRENSA

"Y si alguna duda cupiera de que el despotismo está en marcha, basta recordar que los órganos de prensa aprista han sido clausurados violándose expresamente la ley de imprenta vigente y las garantías constitucionales en funciones, sin ningún mandamiento de juez, premunidos de una "orden superior", los agentes suprimieron la circulación "La Tribuna", "Antorcha", "Apra" y además, los periódicos independientes "La Voz" y "Últimas Noticias". Y entre tanto, problemas internos y externos acumulan densos nubarrones en el horizonte de la república y el gobierno obcecado no atina sino a aumentar los daños y a cargar más aun la atmósfera del país. Sin prensa libre nadie defiende ni denuncia el desmán. La muerte del periodismo sin trabas es el primer paso de toda tiranía.

## EL ATENTADO CONTRA SEOANE

El atentado del domingo 4 del corriente, en fin, constituye ya un reto. No sólo al Aprismo sino a la dignidad ciudadana y a las prerrogativas de los hombres civilizados. Al salir pacíficamente del estadio Nacional el compañero Manuel Seoane, secretario nacional de prensa y director de "La Tribuna", fué atacado a mano armada, por los soplones que pretendieron victimarlo. Desprovistos de orden válida, trataron de coactar a un ciudadano libre. El ciudadano defiende personalmente sus derechos cuando la autoridad le niega amparo. Puestos a contrarrestar la violencia con la violencia, se llega a inculcables extremos. Los soplones obedecieron "órdenes superiores", según declaración del jefe de la brigada política, debía detener al compañero Seoane, de cualquier manera. Es decir el derecho de vida está en la misma situación que el de libertad, y que las prisiones arbitrarias no son sino señal de los asesinos descarados.

## ¿SE TEME AL APRISMO?

¿Por qué tal empeño en alterar el orden jurídico y lanzar al partido a la violencia? La respuesta es obvia. Se fraguan ya ubicaciones e imposiciones electorales. Se sabe que en elección libre el Aprismo tiene asegurada la victoria y por eso se trata de impedir que el Aprismo participe en la contienda electoral. Así es como resulta también incumplida la solemne y repetida promesa del presidente de la república de dar libertad absoluta

## Actos de la J. Central de Bahía Blanca

BAHIA BLANCA, 17. — La Junta Central de los centros socialistas de Bahía Blanca, ha organizado las siguientes conferencias:

### MARTES 20

A las 19 horas, en Villa Rosas. Oradores: concejales Segundo Concetti, Francisco Muñoz y ciudadano Augusto Hunter.

A las 21 horas, en el barrio Boulevard XX de Ingeniero White. Los mismos oradores.

A las 21 horas, en la plaza de Villa Mitre. Hablarán: Jorge Solana, Ciraco Joaquín y concejal Alfredo Fichter.

A las 21 horas, en Punta Alta. Oradores: Ismael Fernández, concejal Anello Di Meglio y diputado nacional doctor Julio C. Martella.

### MIÉRCOLES 21

A las 21 horas, en Tiro Federal. Hablarán: B. Launagary, Ciraco Joaquín y concejales Segundo Concetti y Francisco Muñoz.

A la misma hora, en Ingeniero White. Hablarán: J. Solana, Augusto Hunter y concejal Alfredo Fichter.

A la misma hora, en Barrio Noroeste. Hablarán: J. Martínez, Anello Di Meglio y diputado nacional Julio C. Martella.

### JUEVES 22

En Cuatros, a las 19 horas. Hablarán: Ismael Fernández, Augusto Hunter y el concejal Francisco Muñoz.

En la Plaza Rivadavia, a las 21 horas. Oradores: J. Solana, concejal Alfredo Fichter y diputado nacional Julio C. Martella.

# Los Accidentes de Trabajo Ocurridos en el Puerto de La Plata Son de Jurisdicción Nacional

Dictamen del procurador general de la nación

El gobierno de la provincia de Buenos Aires solicitó del ministro del Interior que dispusiera se remitan al Departamento del Trabajo de dicha provincia, las denuncias por accidentes ocurridos en la zona del puerto de La Plata, de cuyo pedido se pidió la opinión del procurador general de la nación.

En el dictamen solicitado, considera el doctor Rodríguez Larreta que es sabido que el puerto de La Plata y tierras adyacentes son propiedad de la nación por compra que hizo al gobierno de Buenos Aires, según convenio del 29 de agosto de 1904, después de llenados todos los requisitos legales exigidos para actos de esta naturaleza, ejerciendo aquella, desde entonces,

jurisdicción exclusiva en esos parajes. Luego de otras consideraciones, sostiene el dictamen que el poder ejecutivo nacional tiene declarado por decreto del 6 de octubre de 1909, que todos los establecimientos instalados dentro de la zona del puerto de La Plata se encuentran sometidos a la jurisdicción nacional, y siendo ello así, no es posible consentir que el gobierno provincial ejercite, a su vez, en dicha zona, actos de jurisdicción como serían los que se propone realizar, por intermedio de su Departamento del Trabajo.

Termina diciendo que corresponde desestimar la gestión de que instruyen las precedentes actuaciones.

## FACULTAD DE C. EXACTAS, FISICAS Y NATURALES Concurso

El consejo directivo ha resuelto llamar a concurso por el término reglamentario de treinta días a contar desde el día de ayer, para proveer de profesor interino de la cátedra de biología.

Los interesados deberán inscribirse en la secretaría de la Facultad, Perú 272, acompañando a su solicitud de inscripción sus antecedentes personales (veinte copias escritas, a máquina o impresas).

## ARRIBO AYER EL NAVEGANTE NORUEGO

En las horas de la mañana de ayer, llegó al fondeadero del Yacht Club Argentino, en la Dársena norte, el navegante noruego Al Hansen, en su paludero Mary Jane y en su compañía el hijo del cónsul de Noruega en el Uruguay, Kurt Gordon Firing, de once años de edad.

## APROBOSE EL PRESUPUESTO PARA LA CAJA DE AHORRO POSTAL

El poder ejecutivo prestó aprobación al presupuesto preparado por la Caja Nacional de Ahorro Postal para el ejercicio del corriente año.

El presupuesto aprobado, fija los gastos en la siguiente forma: intereses a pagar a los depositantes, pesos 2.350.000; para sueldos 1.538.840; otros gastos, \$36.733.60. Total, pesos 4.425.073.60.

Dichos gastos se cubrirán con los siguientes recursos: rentas de títulos, \$ 4.522.635; intereses bancarios, \$ 235.000; producido de inmuebles, \$ 167.514; cédulas de reembolso, 600; libretas renovadas, 1.500; alcancías, 500. Total pesos 4.927.809 m/m.

El decreto establece que por razones de economía los gastos deben limitarse a lo estrictamente indispensable, dejando para mejor oportunidad los aumentos de sueldos proyectados. Se dispone, por otra parte, que la Caja aplique a su personal la escala de rebaja de sueldos que establece el artículo 9 de la ley 11.821, debiendo ingresar el producido de estas rebajas al fondo de reserva.

## PREOCUPACIONES DE LOS MONJITOS

Se han limitado a que se cumplan las disposiciones de la ley orgánica de la comuna en el sentido de que los servicios que prestan los establecimientos municipales sean eminentemente laicos.

Como los hospitales son costeados con los impuestos que pagan todos los contribuyentes sin distinción de creencias religiosas, no puede admitirse en ellos la presencia de monjas que se pretexto de prestar atenciones a los enfermos sólo se preocupan de importunarlos y extorsionar sus conciencias mediante una propaganda confesional persistente contraria en la mayoría de los casos a los sentimientos liberales de los pacientes.

Si los católicos quieren difundir sus dogmas y demás patrañas, que funden y costean nosocomios de su peculio. Así podrán darle ubicación a todas las monjas y frailes que quieran. Pero eso no es el caso de los hospitales municipales; sus servicios los costean todos los habitantes de la ciudad. Son establecimientos públicos, pertenecen a toda la población y no exclusivamente a los católicos, quienes, además, constituyen una minoría tan insignificante que, lo repetimos, sólo han conseguido obtener un concejal por residuo.

Afortunadamente, Buenos Aires ya conoce a la gente de sacristía; sabe que estos populistas siguen las mismas huellas fascistas y medioevales del tiranuelo Dollfuss, que quisieran convertir el país en un gran convento nacional gobernado teocráticamente por el papa-rey.

Esperamos que este pueblo de tradiciones liberales no contribuya ni siquiera a que resulte reelecto el único representante del obscurantismo desahogado, y que relegue a mejor vida al partido Popular con sus sacristanes y monjitos.

## CONSERVATORIO NACIONAL DE MUSICA Y DECLAMACION Concurso para la provisión de una cátedra de danza

De acuerdo a lo establecido por la Dirección nacional, con fecha 30 de octubre de 1932, sobre provisión de cátedras en los establecimientos de su dependencia, con fecha 2 del corriente se llamó a concurso, por el término de 30 días, a contar desde la fecha, para la provisión de la cátedra de danza en el Conservatorio nacional de música y declamación, que ha quedado vacante por fallecimiento de la profesora Helena Smirnova de Romanoff.

El artículo segundo de la referida reglamentación establece que: "Las cátedras vacantes se llenarán por concurso de: títulos, trabajos, obras ejecutadas o escritas, composiciones, en cuanto al aspecto técnico de los estudios que la cátedra comprende; de títulos, práctica docente, cultura general y cualidades pedagógicas, en cuanto al aspecto didáctico de su calidad de profesor de una escuela de arte".

La inscripción deberá efectuarse en la Dirección nacional de bellas artes, Posadas 1725, hasta el día 4 de marzo próximo, todos los días hábiles, de 12 a 13 horas; sábado, de 10 a 12. La secretaría proporcionará todos los informes que se le requieran al respecto.

## LA MAXIMA DE AYER

Fué de 22.7 a las 16.50

La temperatura máxima de ayer, se produjo, según informaciones del Observatorio Meteorológico de Villa Ortúzar, a las 16.47, con 22.7 grados.

## COMO SE PIDE

El ciudadano E. Silva Garaventa nos pide dejemos constancia de que él no ha autorizado a nadie para incluir su nombre en la lista de candidatos a concejales con que aparece figurando en una agrupación política.

## UNION VECINAL DE FOMENTO "DOCTOR ROQUE SAENZ PEÑA

En la asamblea general de socios realizada por esta entidad designóse la siguiente C. D. para el período 1934-1935:

Presidente, Pascual Carlomagno; vicepresidente, doctor David I. Laicach; secretario general, P. Casanovas; pro, José M. Villar; secretario de actas, Juan Rial; tesoroero, B. Rey; pro, M. Morán; vocales titulares: D. Carlego, D. Devita, J. Rossotti, M. Villar, E. S. Sacchitella, M. Abaurrea; suplentes: R. Oreiro, M. Gerpe y J. Bentivenga.

## EL IMPUESTO POR LOS REDITOS DEL AÑO 1933

Hasta el 28 del corriente hay tiempo para pagarlo

La Dirección general de los impuestos a los réditos y a las transacciones recuerda a los contribuyentes que, de acuerdo a lo resuelto por el consejo de la misma, el 23 del corriente mes de febrero vence el plazo para la declaración de los réditos obtenidos durante el año 1933 y el pago del impuesto que corresponde.

Con este motivo recomienda a los interesados que no hayan recibido las planillas para formular sus declaraciones, las soliciten a las oficinas de la Avenida de Mayo 1317 o en las delegaciones del interior de la república. También pueden obtenerse dichos formularios en cualquier oficina de comarcas y en las sucursales y agencias del Banco de la Nación y de los bancos particulares.

Termina la Dirección aconsejando que las declaraciones sean presentadas sin pérdida de tiempo a fin de abreviar los trámites y evitar a los contribuyentes las inevitables demoras que ocurren cuando la gestión se realiza a última hora, por otra parte, una vez pasada la fecha del 28 del corriente, quienes no hayan hecho sus declaraciones incurrirán en las multas que la ley establece.

**COLIBRI**

CONVIERTE SUS PRENDAS VIEJAS EN NUEVAS



**GOMINA BRANCATO**

UNICO FABRICANTE

INSUSTITUIBLE PARA REINTEGRAR A LA MODA RECHACE IMITACIONES



## Realizáronse 22 Actos Durante la Jira de Propaganda Agraria y Socialista por la Provincia de Córdoba

Numerooso público asistió a las conferencias, a cargo de los diputados Repetto y Magris

### LA PELICULA

Ha terminado ayer, en la ciudad de Córdoba, la jira de propaganda agraria y socialista llevada a cabo por los diputados nacionales Nicolás Repetto y Amleto Magris en esa provincia.

Initiada el día 2 del corriente en Melo, la jira terminó el 16 en la capital de la provincia. Ha durado, por lo tanto, 14 días, durante los cuales nuestros diputados han pronunciado 22 conferencias y 2 conversaciones en el local de otros tantos centros socialistas (Cavanagh y Monte Buey). Las conferencias fueron pronunciadas en Melo, Laboulaye (con película), Alejandro, Carlota (c. p.), Canals (c. p.), Campo "La Victoria", Arias, Isla Verde (chacra Bischoff), Colonia Calchaquí, Marcos Juárez (c. p.), Justiniano Posse (c. p.), Páscaras (c. p.), Morrison (c. p.), Bell Ville (c. p.), Río Segundo, Oliva (c. p.), Hernando (c. p.), Ucaha (c. p.), Cabrera, Villa Dolores y Villa María (c. p.). La película fue pasada también en el "Cine Gran Avenida", de la ciudad de Córdoba.

La concurrencia a todos estos actos ha sido muy numerosa. Calculando un promedio de 600 personas por acto, se tiene que la palabra de nuestros oradores ha sido escuchada y aplaudida por no menos de 12.000 personas. La exhibición de la película se hizo por medio de aparatos adecuados, señalándose por la perfección de las voces los aparatos empleados en La Carlota, Canals, Marcos Juárez, Justiniano Posse, Morrison, Oliva, Bell Ville y Villa María.

Por lo que hace a las distancias recorridas, he aquí los datos: corresponden al diputado Repetto 1.657 kilómetros en ferrocarril y 1.344 kilómetros en auto, y el diputado Magris 577 kilómetros en ferrocarril y 1.704 kilómetros en auto.

## La Reconstrucción de los Sucesos de Campana

De acuerdo con la resolución del juez del crimen doctor Ocampo Gómez, que interviene en el proceso que se sigue a nuestros compañeros Besasso, Castro, Calvo y Casarati y a dirigente conservador Félix Irineo Cheves, el martes 20, a las 10 horas, se llevará a cabo la reconstrucción del hecho ordenada en la causa.

Los compañeros detenidos, como así los defensores de los mismos, partirán ese día de la estación Retiro en el tren que sale a las 8 horas, regresando el mismo día de Campana, dependiendo la hora del tiempo que lleve la diligencia.

## En San Isidro Realizaráse Hoy el Festival de la Confederación Juvenil

### Para financiar el congreso de juventudes socialistas

Con el propósito de reducir el aporte que cada juventud deberá efectuar para financiar los gastos del próximo congreso de la Confederación Juvenil Socialista, el Comité Central, por intermedio de una comisión especial integrada por secretarios, ha organizado para hoy, un festival campesino que tendrá lugar en el recreo "El Solitario" sito en la playa de San Isidro (R) a una cuadra de la estación. Dado el carácter del acto, se desmiente que los afiliados del Partido y

Juventudes prestarán su apoyo concurriendo en número crecido, aprovechando la interrupción impuesta a las tareas electorales por las fiestas de carnaval. Del éxito del festival que nos ocupa, dependerá la mayor concurrencia de delegados del interior y en consecuencia la importancia del congreso a realizarse en abril, que debe ser un exacto exponente del poderío de la organización juvenil del Partido Socialista.

#### LUGAR DEL PIG-NIC

Tal como hemos informado el pig-nic se realizará en el recreo "El Solitario" situado en la playa de San Isidro, a dos cuadras de la estación, debiendo los concurrentes, al descender del tren, retroceder hasta la primera barrera.

#### PROGRAMA

El programa preparado por la comisión encargada es el siguiente:

Durante la tarde: Romper la pifia, carrera de 100 metros para mayores, 50 metros para mujeres, y 50 metros para niños, carrera mixta y carrera de tres plenas.

Durante todo el día funcionará el correo sin estampilla con un hermoso premio para la compañía que reciba mayor número de tarjetas. El premio consiste en un frasco de loción "Carta Blanca" de la Perfumería Oásis. Una excelente orquesta típica-jazz, durante la mañana y tarde amenizará el gran baile familiar preparado.

#### LAS ENTRADAS

A fin de facilitar la mayor concurrencia la comisión organizadora ha establecido los siguientes precios: Afiliados, \$ 0.50; compañeros, \$ 0.20; invitados, \$ 1. No se cobrará ninguna clase de distintivo.

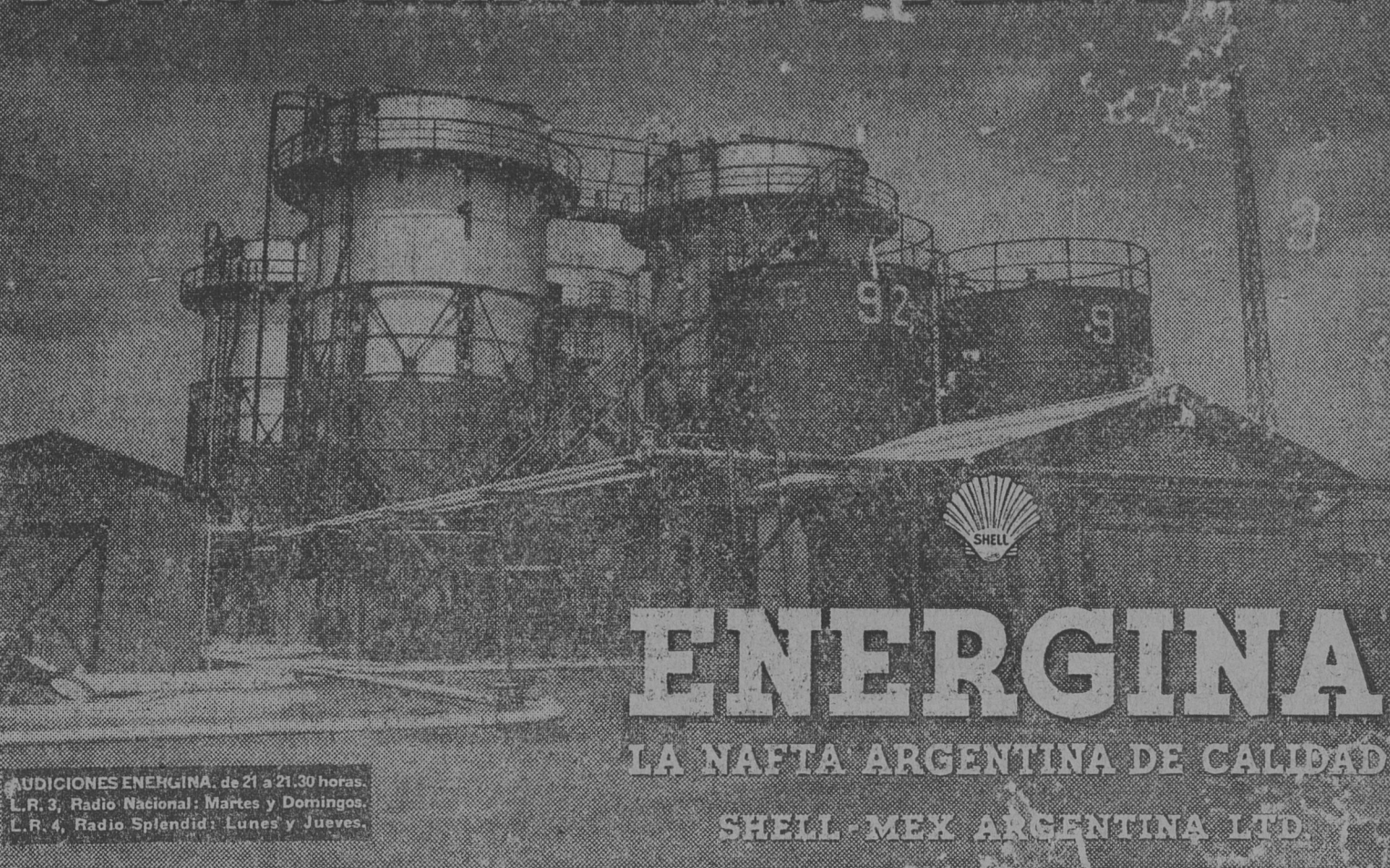
### RECORDOSE LA MEMORIA DE LA SEÑORA HELENA LARROQUE DE ROFFO

Con motivo de cumplirse ayer el décimo aniversario del fallecimiento de la señora Helena Larroque de Roffo, se realizó un acto de homenaje a su memoria en el cementerio del Norte, consistente en la colocación de palmas de flores en el sepulcro que en la referida necrópolis guarda los restos de la extinta.

A la ceremonia concurrieron médicos, practicantes y enfermeros del Hospital de Medicina Experimental, los miembros de la Asociación Helena Larroque de Roffo y muchos otras personas.

LA CUIDADOSA REFINACION DE LA NAFTA ENERGINA SIGNIFICA EN EL MOTOR

## FUNCIONAMIENTO PERFECTO



**ENERGINA**  
LA NAFTA ARGENTINA DE CALIDAD  
SHELL-MEX ARGENTINA LTD.

AUDICIONES ENERGINA: de 21 a 21.30 horas.  
L.R. 3, Radio Nacional: Martes y Domingos.  
L.R. 4, Radio Splendid: Lunes y Jueves.

## ACTIVIDADES DEPORTIVAS

### RATIFICACION DE AFILIACIONES A LA FED. DE BASKETBOOL

Se les invita a efectuarlas en el curso de este mes

### OTRAS RESOLUCIONES DEL CONSEJO DIRECTIVO

En su reunión última el consejo directivo de la Federación Argentina de Basketball adoptó las siguientes resoluciones:

**Ratificación de afiliación** — Se recuerda a todos los clubs y asociaciones afiliados, que durante el mes en curso deberán ratificar y abonar su afiliación por el año en curso, sin cuyo requisito no podrán intervenir en la asamblea general ordinaria.

**Designación de delegados** — Se hace saber a todos los afiliados que deberán proceder al nombramiento de los delegados por el período 1934, siendo de capital importancia que los mismos se designen cuanto antes, a efecto de interiorizarse de las actividades de esta federación.

La Asociación Nacional Buenos Aires solicita la autorización correspondiente para hacer disputar, a mediados del mes de mayo próximo, el torneo abierto del rubro. Pasa a la comisión de fixture.

**Campeonato Preparación** — El Olimpia B. B. Club informa que ha resuelto organizar el torneo del rubro correspondiente al año actual, y que se iniciará en la primera quincena de marzo. Pasa a la comisión de fixture.

**P. Patricios** — A su requerimiento se autoriza, para hacer disputar el 20 de abril próximo, el torneo relámpago por la copa "O. V. Masciangelo", y que en oportunidad fuera postergado.

### Designaron Candidatos en Catamarca

**CATAMARCA 17.** — Los centros socialistas de esta provincia designaron candidatos a diputado nacional a los compañeros Mariano Gerardo Varela y Rudesindo Lizarraga. — CORRESPONSAL.

### SOLICITOSE LA PRORROGA DE LOS EXAM. DE DERECHO

Numerosos alumnos de la Facultad de derecho, que debían rendir sus pruebas el próximo mes de marzo y que están inscriptos en los padrones electorales de distintas provincias, solicitaron en su oportunidad la postergación de las pruebas en la Facultad en razón de que se veían en la disyuntiva de no poder concurrir al llamado de las mesas el día lunes 5 o bien faltar al cumplimiento de sus deberes cívicos. El decano doctor Zavalla, está contemplando la posibilidad de conceder la postergación de los exámenes y estamos en condiciones de asegurar de que la resolución ha de ser afirmativa.



**COPELINA**  
REINA DE LA MESA  
AGRADABLE LIMPIA PURA  
AGUA MINERAL

### RIVER PLATE SE IMPUSO HOLGADAMENTE AL COMBINADO PARAGUAYO

#### CINCO TANTOS A CERO

En la cancha de la Av. Alvear y Taglie, se realizó ayer el match amistoso entre el primer equipo local del Club River Plate y el combinado paraguayo ante numerosa concurrencia.

La lucha fue favorable al conjunto local que, especialmente en el segundo período, dominó por completo a su rival. De ahí que se justificó el alto score registrado, 5 a 0, marcados dos en el primer período y tres en el segundo. Los scores fueron Lamas, a los 10' y Lago a los 43' de la primera parte; y Tello, a los 16', Ferreyra, a los 23' y Lamas, a los 36' de la segunda etapa.

Los cuatros formaron así: River Plate: Bossio, Juárez y Besos; Santamaría, Chali y Werficker; Peucelle, Lamas, Ferreyra, Lago y Dorado.

Combinado paraguayo: González, Velázquez y López; Salcedo, Rivarola y Alvarez; Coronel, Romero, Perico, Ibañez y Flor. Referee, D'Espósito.

En la segunda parte hubo modificaciones. En el team paraguayo, Olmedo jugó en lugar de Velázquez y éste en el puesto de López. En la línea delantera D. Erico reemplazó a Ibañez.

En el conjunto local la pareja izquierda, formada por Dorado y Lagos, fue substituida por Tello y Dendy.

En el preliminar, entre las cuartas local y Huracán, también se impuso River Plate por 5 a 0.

### En el Field de la Avenida San Martín Habrá hoy un Match

#### F. C. OESTE V. ATLANTA-JUNIORS

Ha sido concertado para esta tarde, a las 17.30 horas, el match amistoso entre el primer equipo del Club F. C. Oeste y otro de la fusión Atlanta-Argentinos Juniors.

Este último formará así: F. C. Oeste: Rottman, Vassini y Vázquez; Vernieres, Pietracupa y Perupato; Alvarez, Liberanone, Luna, Arzaceta y Botini. Suplentes: Zapana, Emilio, Cardoso, Carignano, Santini y Tarrio.

La fiscalización de la brega estará a cargo del árbitro Dedominici. Como preliminar se realizará un cotejo entre las cuartas especiales de Atlanta-Juniors y F. C. Oeste.

**Clubs en mora** — Vista la mora de los clubs Versailles, Lomas, Escary, Naró, Atahualpa, S. Barracas, G. E. La Plata, Olimpia, For Ever, P. Patricios y Arsenal, en el pago de inscripciones de equipos y derechos correspondientes al año 1933, el consejo directivo resuelve: Emplazar a los mismos hasta el día 26 del corriente, a las 20 horas, para hacer efectivo dichos pagos. A los clubs que no den cumplimiento a esta resolución, se les aplicará el artículo 14, inciso b), del reglamento interno, que dice: La afiliación cesa por falta de pago de las cuotas en el plazo fijado.

**Independiente v. Geba, 30-10-32** — F. Casas — Visto el informe elevado por la comisión de interpretación y penas, se aprueba en particular el despacho: 10. Textar del informe del ex referee Fortunato Casas, los términos ofensivos para el Club A. Independiente, así como los que existen, a juicio de esta subcomisión, en la nota de fs. 23. 20. Dejar sin efecto la sanción recaída en el jugador del C. A. Independiente, D. Angel Garrá, por la resolución de fs. 16, aprobada en sesión del C. D. de fecha 21 de febrero de 1933, debiendo anotarse esta circunstancia en sus antecedentes.

30. Ratificar el resto de las sanciones adoptadas en la resolución apelada, haciéndole presente al C. A. Independiente los extremos que establece el artículo 10 del actual Código de penas. 40. Comunicarse la presente resolución a los interesados y, oportunamente, a la primera asamblea general ordinaria. Téngase por un mes en secretaría, a disposición de los interesados. Estos articulados han sido aprobados por unanimidad, con excepción del segundo, que resultó empatado en tres votos, y en segunda votación la presidencia desempató por la aprobación del despacho.

**Próxima sesión** — Se convoca a sesión extraordinaria para mañana lunes 19, a las 19, a fin de resolver definitivamente sobre la organización del tercer Campeonato Sudamericano. No habiendo más asuntos a tratar, se levanta el acto, siendo las 0.10 horas del sábado 17 del corriente.

### BAILES DE CLUBS DEPORTIVOS PARA HOY

Hoy proseguirán las reuniones dancantes organizadas por los siguientes clubs:

**C. A. River Plate.** — En su estadio de la Av. Alvear y Taglie, a las 22.30. Orquestas: Fresedo y Binstick.

**Club Sportivo Barracas.** — En su sede social de la calle Triarte 2056, a las 17.30.

**Club Almagro.** — En su campo de deportes de Triunvirato y Pampa, a las 18.30. Orquestas: Servidio y Torandell.

**Huracán, de Lanús Oeste.** — En el cine Cervantes, calle Carlos Tejedor 240, de 16 a 20 y de 22 a 4. Orquestas: Petenazza-Zalferri.

**C. A. Independiente.** — En su estadio sito en Almirante Cordero y Alsina, a las 23. Orquesta: E. Donato y chansonier A. Maída.

**C. A. Atlanta.** — En su campo de deportes de la calle Humboldt y Triunvirato, a las 22.

**C. S. Sportivo Buenos Aires.** — En su sede social de la Av. Gaona 1327. Orquestas: Morán y The Roten's Jazz, a las 16.

**C. S. y Deportivo Villa Real.** — En el local de la calle Cortina 2150, a las 17.30 horas.

**C. A. Cerveteria Buenos Aires.** — En su campo de deportes, sito en Republiquetas 1300 (Núñez), a las 17.

**Centro Cultural y Deportivo Israelita A. Einstein.** — En sus salones de la calle Senillosa 1440, a las 18. Orquestas: jazz King Mickey y típica Félix.

### Temperley le Ganó a la Segunda de G. y Esgrima

En el otro match amistoso de ayer, la primera división de Argentinos de Temperley venció a la segunda de Gimnasia y Esgrima por 2 a 0.

### CONSTITUYOSE LA COMISION ESPECIAL DE LA CONFEDERACION NACIONAL DE FUTBOL

#### LA MESA DIRECTIVA Y LA COMISION DE HACIENDA LA PRESIDE ROBERTO R. JUSTO

Con la presencia de los ciudadanos Roberto R. Justo, Honorio Casamayor, Juan F. Massa, Severo M. Marasca y Julián del Río, por la Asociación y los miembros de la Confederación Nacional, Martín Ardánaz y Luis González, por el consejo permanente; Ceterino López, de Junín; Salustiano González, de Puan, y Luis Contarelli, de Comodoro Rivadavia, se reunió la comisión especial designada por el último congreso de las ligas del interior, que deberán, antes de los 90 días, dar a conocer el anteproyecto de las reformas de los estatutos y reglamentos internos.

En la misma reunión se procedió a la designación de la mesa directiva y de la comisión de hacienda, quedando integradas así:

**Mesa directiva.** — Presidente, Roberto R. Justo (Asociación Argentina); vicepresidente, Salustiano González (Liga de Puan); tesorero, Luis González (Consejo Permanente); y pro-tesorero, Julián del Río (Asociación Argentina).

**Comisión de hacienda.** — Presidente, Roberto R. Justo (Asociación Argentina); miembros: Luis González (Consejo Permanente), Julián del Río (Asociación Argentina) y Luis Contarelli (Liga de Comodoro Rivadavia).

Resolvióse después reunirse todos los viernes en el local de la Asociación Argentina de Fútbol.

### AUTORIDADES DEL CLUB DE AJEDREZ JAQUE MATE

De acuerdo con su asamblea anual la comisión directiva del Club de Ajedrez Jaque Mate, para el período 1934-35, ha quedado así constituida:

Presidente, Enrique Alegre; vicepresidente, Roberto R. Justo, Asociado Argentino; secretario, José Batllori; pro, Enrique Miramón; tesorero, Antonio Lopreito; pro, José L. Cerutti; contador, Luis A. Azean; bibliotecario, Jaime Fuguet; vocales: Daniel Radelli, Roberto J. Pauli, Martín Vivos; revisores de cuentas: José Pascuet, Armando A. Silvetti y Juan Campomar.

### Mañana se Reunirá el Tribunal de Presidentes de Ligas

FUE CITADO EL REFEREE QUE DIRIGIO EL MATCH FINAL

Mañana lunes, en el local de la Liga Argentina, se reunirá el Tribunal especial de presidentes de Ligas que intervienen en el concurso Beccar Varela, para entender en las incidencias conocidas registradas en el match final del certamen entre Racing y Central Córdoba.

A la reunión ha sido citado también el referee uruguayo que dirigió el cotejo, Manuel Sobreira.

## CARTASSO Hnos.

FABRICANTES DE APARATOS ORTOPEDICOS

Aplicación científica de la ortopedia moderna

PIERNAS ORTOPEDICAS, DESDE \$ 150.-

Brazos y manos artificiales. — Corsés para espondilitis Escollis y Mal de Pott. Muletas y Regatones. Fajas para Ptois de estómago (estómago caído). — Fajas para operados y estéticos. — Braguetas y reductoras. — Medias elásticas.

Artículos de Goma en General

Descuentos a centros, Agrupaciones Obreras y suscriptores de "La Vanguardia"

VICTORIA 1760 U. T. 38 Mayo 4098 Bs. As.

**COMPLETAS REFORZADAS**  
Emplazaduras \$ 25  
Coronas, oro 22 Kts. \$ 12  
Extracciones sin dolor \$ 2

**A LOS LECTORES DE LA VANGUARDIA**  
sus familias, honorarios reducidos.

**D. C. M. ONESTO**  
CIRUJANO DENTISTA  
RIVADAVIA 2052  
(Primer piso)  
U. T. 47, Cuyo, 0345

**Nuevo tratamiento de la piedra alveolar**  
CONSULTAS GRATIS.



# Exterioriza su Profunda Simpatía Hacia los Obreros Austriacos la Central Obrera

☆☆☆☆☆☆☆☆  
PRESENTARAN UN PLIEGO DE CONDICIONES LOS OBREROS DE LAS ESTACIONES DE SERVICIO

## Explotación inicua

El Comité Clasista del Transporte, denuncia las condiciones miserables en que se halla el gremio en las estaciones de servicio y dice:

"Denunciamos a los obreros de los garages y estaciones de engrase, un caso típico de explotación que llega a lo inconcebible.

En la estación de servicio, frente a Plaza Once, se paga a los engrasadores, 20 pesos mensuales y 0.15 por coche; a los lavadores, 0.30 por coche; mecánicos, uno, a 110 pesos mensuales con obligación de comer y dormir en un hotel del que es propietario el dueño de la estación, por lo que se le descuenta 60 pesos, y puede ser llamado a cualquier hora de la noche, para atender los coches, sin cobrar horas extras.

El otro mecánico a \$ 2.50 por día; un aprendiz, gratis; un chapista, 4 pesos por día, al cual se le descuenta, \$ 0.50 por hora, si no alcanza a trabajar ocho horas; el gomerero y el de los elásticos, trabajan al 50 o/o; el tapicero, al 15 o/o; el aprendiz, trabaja gratis; a igual explotación está sometido el pintor; el encargado de la nafta, gana 40 pesos; la cajera, 50 pesos mensuales, etc.

No existen las ocho horas, ni el sábado inglés, sino que hay que trabajar los días domingo hasta el mediodía.

El gremio bien sabe lo que significan estas condiciones de vida y trabajo: ya basta de hacernos chupar la sangre; tenemos que reaccionar.

Camaradas de los garages y estaciones de servicio, hay que sacudir el yugo; a organizarse pues, y presentar la lucha a estos chupasangres del proletariado.

A formar el grupo sindical de la estación, del garage, a luchar para ganar a los demás obreros para el combate, creando el comité de estación, y del garage, elegido democráticamente por los propios obreros en asamblea en el mismo sitio de trabajo, quien controlará el cumplimiento del pliego de condiciones y la misma bolsa de trabajo, que debe existir en el mismo lugar de explotación.

A presentar pues, el pliego de condiciones a este insaciable explotador, exigiéndole \$ 160 para los lavadores, ocho coches, etc.; aumento del 30 o/o, o más, para cada uno de los obreros; el cumplimiento de las ocho horas, y el descanso semanal, el reconocimiento de la organización y la bolsa de trabajo.

FEDERACION OBRERA MARITIMA

## Asamblea constituyente de la sección ayuda mutua

De acuerdo a lo resuelto por la asamblea general de delegados seccionales, que resolvió la creación de la sección ayuda mutua de la F. O. M., se realizará la asamblea constituyente el martes próximo, a las 18 horas, en el local de la Sociedad de Capitales y Baqueanos de Cabotaje, Aristóbulo del Valle 315, para la cual se ha convocado a todos los que han firmado la ficha de ingreso.

Asistirá el asesor letrado de la Federación O. Marítima.

## Todos los Obreros del Puerto, sin Distinciones, Deben Gozar los Beneficios de la Ley del Sábado Inglés

En nuestra edición de ayer nos ocupamos complacidos de la medida adoptada por las autoridades de la aduana para establecer los beneficios de la ley del sábado inglés en la mencionada repartición.

Según esa medida se paralizará la entrega de mercaderías a plaza dentro de las 13 a las 17 horas y solamente se establece que las operaciones portuarias quedarán concretadas a la descarga de mercaderías a los depósitos, debiendo el personal que atienda esta labor gozar del asueto compensatorio durante la semana subsiguiente.

Ahora bien, un numeroso grupo de obreros que trabaja en el puerto de la capital, se nos ha apersonado para expresarnos que ellos no disfrutan de ese mercado de descanso, comprendiendo únicamente la resolución a los trabajadores que dependen de la Aduana.

El hecho nos sorprende sobremanera por cuanto esta ley se dictó para todos los trabajadores, sin reservas ni favoritismos irritantes.

Además el director general de aduanas en alguna oportunidad manifestó su propósito de suspender durante la tarde del sábado todas las actividades en la zona portuaria, que es lo que en realidad corresponde, a fin de que los beneficios de esta conquista, lograda merced a la iniciativa y tenacidad socialistas, pudiera corresponder a todos los trabajadores. Y en el supuesto de que no puedan abandonar las tareas, por factores razonables, juzgamos indispensable que el personal que mencionamos disponga de asueto compensatorio.

En el puerto de la capital no puede haber distinciones entre su numeroso personal obrero. Es injusto. Por otra parte tampoco los admite ni tolera la ley. Unos y otros, dependan aquéllos de la administración nacional o empresas navieras, están comprendidos en sus beneficios.

Corresponde, pues, que la medida tardía adoptada por la dirección general de aduanas para el personal dependiente de ella, se amplíe y disfruten todos los trabajadores del puerto de la capital, cuyas tareas pesadas y mal retribuidas le hacen doblemente acreedor de un mayor asueto, de los beneficios de la ley socialista.

## Ningún sacrificio ha sido estéril para la causa de la justicia y de la libertad

La Confederación General del Trabajo ha hecho pública la siguiente resolución a raíz de los sucesos acaecidos en Austria:

"La Junta Ejecutiva de la Confederación General del Trabajo consideró en su reunión del día 15 del actual, la situación creada a los trabajadores de Austria por el gobierno del cancler Dollfuss, y resolvió expresar su franca solidaridad con las organizaciones proletarias austriacas que conscientes de su misión de baluartes del derecho obrero, resisten valientemente el intento fascista de la reacción de la duena del poder político en ese país.

Resulta alentadora la formidable resistencia que los obreros austriacos oponen a las bayonetas del gobierno, y no hay duda que su ejemplo ha de conducir enseñando a los trabajadores de los demás países el camino que deben seguir si desean que los derechos y las libertades conquistadas por el movimiento obrero organizado en largos años de sacrificios, sean respetados y puedan servir de base para edificar la sociedad del futuro. El hermoso espectáculo de heroica solidaridad que ofrecen en estos momentos los hombres y mujeres del proletariado austriaco cayendo como buenos, no doblándose sino ante la muerte, será fructífero. Ningún sacrificio ha sido estéril para la causa de la justicia y de la libertad. La historia del proletariado internacional, tan llena de heroísmos y de sacrificios, ensancha sus páginas con el glorioso jalón austriaco, que debe ser el punto de partida de la resistencia que a todo trance ha de oponer el movimiento obrero al fascismo, hasta lograr aplastarlo y borrarlo completamente de la faz política del mundo.

La clase trabajadora de la República Argentina agrupada en la Confederación General del Trabajo, ha visto con profunda simpatía el formidable gesto de los obreros austriacos, que han preferido morir a ser esclavos del fascismo. Acompaña en sus deseos de liberación a los valientes sostenedores de los derechos del trabajo, a los laboriosos luchadores que durante diez y ocho años edificaron un mundo nuevo dentro de un imperio corrompido, y que hoy saben morir como espartanos antes que entregar a la tiranía vergonzante el fruto de sus desvelos y sacrificios, y tiene la seguridad de que, triunfante o vencida, la clase trabajadora de Austria ha estado a la altura de lo que de ella esperaban sus hermanos de todo el mundo.

La Confederación General del Trabajo, que ha estado siempre, por su conformación específica, en contra de toda tiranía y de todo lo que signifique un peligro para las libertades obreras, envía su mensaje de calurosa adhesión a los héroes austriacos y su respetuoso homenaje a los caídos en esta lucha titánica, poniéndose a disposición de la Federación Sindical Internacional dispuesta a prestarle la colaboración necesaria en favor de los trabajadores de Austria, como en las medidas a adoptarse para luchar contra la reacción en todas sus manifestaciones".

## MAS SINDICATOS SOLIDARIZANSE CON LA F. O. L. B.

### Huelga

La comisión del Sindicato de Obreros Sombrereros ha resuelto solidarizarse con la huelga general declarada en principio por la Federación Obrera Local, contra las deportaciones y confinamientos de obreros.

Cuando se haga efectivo el paro, el gremio lo secundará con entusiasmo.

Por su parte, dice el Sindicato de Lavadores de Autos, que llama la atención del gremio a la vez que de todos los hombres conscientes, hacia el movimiento preparado por la F. O. Local, en defensa de la libertad de nuestros compañeros presos y contra los confinamientos y deportaciones que la policía prepara para hoy.

Es un deber de todos hacer que este movimiento sea secundado por la mayor cantidad posible de hombres, para demostrar que los cuatro años de reacción continuada no consiguieron aún derribar nuestro movimiento, y que hoy como ayer y como mañana, estamos dispuestos a hacer que nuestras aspiraciones de libertad sean una realidad.

## A PACERERA PROXIMAMENTE "EL OBRERO SASTRE"

La Unión Obreros Cortadores, Sastres, Costureras y Anexos, comunica al gremio que la comisión de prensa del sindicato en su última reunión ha resuelto editar el periódico "El Obrero Sastre", y en este sentido se dirige a todos los compañeros de las diferentes casas, sastrerías y talleres que no

## Teatro • Cine • Música

### FLORIDA

#### Reabrirá sus Puertas el Primero de Marzo

La actividad que desarrollará el Gran Cine Florida en la temporada que se inicia, lo colocará entre las salas más atractivas para el público amante del espectáculo cinematográfico.

La nueva empresa que se ha hecho cargo del conocido cine, se ha preocupado, además, de renovar totalmente su aspecto material, efectuando cambios en el decorado, mejorando sus condiciones de iluminación y calefacción, instalando un potente equipo sonoro, y cuidando de modo especial, la calidad del programa cinematográfico que será exhibido a partir del 1.º de marzo, en que será abierta oficialmente la temporada de 1934, con un estreno exclusivo de categoría.

Durante el resto del año el Gran Cine Florida ofrecerá en segundo turno las mejores películas que estrenen las salas de primera categoría, y alternarán en su programa producciones de todos los sellos, seleccionados con un criterio riguroso en cuanto a moralidad y valor artístico.

### MAX GLUCKSMANN

#### Reaparecerá en Breve Constance Bennet

Para los primeros días del mes entrante el programa Max Glucksmann anuncia la presentación de una nueva película, de la que es protagonista la célebre "estrella" Constance Bennet. Titulada "Lecho de rosas", esta producción lleva el sello R. K. O. (Radio Pictures), empresa que ha brindado a la elegante y hermosa actriz, sus grandes triunfos cinematográficos.

En esta nueva producción, Constance Bennet hace pareja con el galán Joe Mc Cre, quien ya la acompañó en "Nacida para amar" y "Arrullo de amor".

Secundará a la pareja Constance Bennet-Joe Mc Cre, actores de prestigio como John Halliday, Bert Kelton y Samuel Hinds. La dirección de "Lecho de rosas" estuvo a cargo de Gregory La Cava, bajo la supervisión de Meriam C. Cooper.

mandaron aún su informe, que lo hagan sin demora; siempre sobre la real situación del taller, etc., para no trabar la pronta salida del periódico.

Además, esta comisión ha resuelto dirigirse por medio de este comunicado a todas las organizaciones y sindicatos del gremio de la aguja del interior del país, para que colaboren y remitan colaboraciones sobre su vida y sus luchas, para así estrechar vínculos entre los obreros de la aguja de todo el país. Toda correspondencia para esta comisión debe ser dirigida en esta forma:

"Unión Obreros Cortadores, Sastres, Costureras y Anexos, Comisión de Prensa, calle Carlos Pellegrini 238, Capital Federal.

Hay Que VENCERLA!

Fero no haga ensayos con remedios que no pueden ofrecer la garantía de numerosos años de éxito. Estamos capacitados para recomendar nuestro producto como el método más seguro, sencillo y económico para combatir en forma reservada y sin dolor la

## BLENORRAGIA

o cualquier enfermedad de las vías urinarias en ambos sexos, tomando durante pocas semanas cuatro o cinco CACHETS COLLAZO. Su acción curativa se notará inmediatamente y se evitarán complicaciones y recaídas.

Son preparados en los Grandes Laboratorios del Doctor Collazo y se venden en las buenas farmacias.

Se desea folleto explicativo, solicítese a FARMACIA DEL CONDOR - Rosario.

### TEATRO DEL PUEBLO

#### "El Horroso Crimen de Peñaranda del Campo" en la Función de Hoy

El Teatro del Pueblo, pondrá en escena en la función de hoy domingo, a las 18 horas, la obra en tres actos de Pío Baroja, "El horroso crimen de Peñaranda del Campo".

### S. A. DE C.

#### Iniciará en Breve sus Concursos Sinfónicos esta Nueva Asociación

Esta entidad cultural de cuya creación nos ocupamos oportunamente, hace saber que iniciará en breve su serie de conciertos sinfónicos, en el salón de la Biblioteca del Consejo nacional de mujeres. Las adhesiones se reciben en la secretaría: Diagonal Roque Sáenz Peña 943. U. T. Libertad, 1755, de 16.30 a 19.30 horas

### AMBASSADOR

#### "Siempre en mi Corazón" es la Película para la Inauguración

Es una completamente nueva y distinta Barbara Stanwyck, la que veremos en la película "Siempre en mi corazón", que como ya hemos tenido oportunidad de anunciarlo, se estrenará el jueves 1.º de marzo, en el "Ambassador".

Casi siempre ella ha aparecido en todas las películas como una mujer más o menos liviana. En "Carita de Cielo" por ejemplo, ella apareció como una muchacha dispuesta a obtener una fortuna sin reparar en medios y hundiendo a los hombres; a fin de elevarse ella. En "Damas entre rejas" apareció como una ladrona, y en "Matrimonio de ensayo", como una mujer de ideas ultramodernistas sobre el amor y el matrimonio. Hasta en "El marido comprado", ella hace al comenzar la película, de una muchacha de "cabaret" enamorada del propietario. En "Siempre en mi corazón" ella es una mujer que adora a su esposo, con quien se ha casado contrariando a sus familiares. El amor que sienten recíprocamente los dos esposos permanece inextinguible a través de milos de peripecias.

Un reparto excepcional tiene esta magnífica producción, con la cual el "Ambassador" inaugurará su temporada y sus espectáculos, como salón de estreno.

Además de Barbara Stanwyck, intervienen en la película el celebrado actor Otto Kruger, que tiene a su cargo el papel de profesor alemán, Ralph Bellamy, Ruth Donnelly, Laura Hope Crews, Frank Albertson, Donald Maak,

## LOS OBREROS DE LA CASA BARTOL HERMANOS CONFIAN EN EL TRIUNFO

El Sindicato de Obreros en Calzados nos envía el siguiente comunicado relacionado con el conflicto en los talleres de calzados de Bartol Hnos.,

"Los obreros de la industria en calzados no pueden permanecer indiferentes frente a la huelga que sostienen los obreros de los talleres de la firma Bartol Hnos., Patagones 2755-92, que ha despertado, desde el primer momento, interés en todo el gremio por sus fines morales y económicos.

No ha habido personal de fábrica o taller donde no se haya comentado esta huelga y, sin excepción, en todo lugar se ha estado de acuerdo en expresar que en este movimiento debiese triunfar, para marcar un pedazo en la lucha ascendente de los trabajadores y para servir de aliciente a la próxima campaña de agitación que se iniciará en el gremio.

La solidaridad con la cual han respondido los obreros de la industria solamente ha sido manifiesta por la obra traidora de unos pocos, de esos que solo valen para trabajar en casas en conflicto; que gozan de las mejoras obtenidas por el sacrificio de otros, que cometen su dignidad a la mano por el lomo que le pasan los patronos y que están dispuestos en

## OBREROS MIMBREROS ORGANIZAN UNA COOPERATIVA

En la última asamblea que realizó la U. Obreros en Mimbre, originó un animado debate el proyecto de cooperativa presentado por la C. A.

La asamblea, después de aprobar el trabajo presentado por la C. A., acordó el medio más práctico para recolectar el dinero que hará posible el propósito perseguido, resolviendo organizar un festival y rifas. La fiesta se realizará el 12 de mayo y la rifa está en circulación. Consta la misma de 26 premios de hermosos objetos de mimbre y el número se vende a 10 centavos.

Los mimbreros deben pasar por secretaría a retirar talonarios para su venta en la secretaría en la que se atiende todo el día.

Se acordó también que la cooperativa comience a funcionar en lo posible, el próximo mes de octubre.

Ya lo saben los mimbreros: todos tienen el deber de colaborar en esta obra, que será para beneficio del gremio.

## REUNIRANSE LOS NAFTEROS EL MIERCOLES

La Sociedad de Obreros Nafteros, nos pide la publicación de lo siguiente:

"La comisión administrativa, nombrada en las dos últimas asambleas invita al gremio de expendedores de nafta, a la asamblea general del gremio, que se realizará el miércoles 21 a las 21 horas, en el local del Centro Socialista, General Artigas 133 (Plaza Flores), para tratar el siguiente orden del día:

1.º. Aprobar los estatutos de la Sociedad. 2.º. Formar una sola organización del gremio, invitando a los obreros de todas las compañías a organizarse.

La C. A. pasó nota invitación a la U. O. Expendedores de Nafta de la calle Salta 240 para intervenir en la asamblea.

Ningún naftero debe faltar! ¡La asamblea se realizará con el número que asista!

cualquier circunstancia a traficar a 15.000 trabajadores por unos pocos jornales, repetimos por unos pocos jornales, porque, sin excepción, el fin de los judas en general es, una vez que termine un conflicto, un puntapié en el traste y afuera.

Los huelguistas y el gremio en general en calzado, seguros de la justicia por su causa, no escatimarán esfuerzos para voltear a los recalitrantes reaccionarios Hnos. Bartol.

## La Propaganda Socialista en Río Cuarto

RIO CUARTO, 17. — El Comité Electoral ha organizado los siguientes actos de propaganda:

El 18, a las 10 horas, conferencia en Chaján. Oradores, los mismos de Sampacho.

El 18, a las 17 horas, conferencia agraria en el lugar Los Chañaritos. Oradores, los mismos de Chaján.

El mismo día, a las 19 horas, conferencia en Lucio. Oradores: los mismos.

El 19, a las 19 horas, visita de la Juventud al barrio Werner.

El 19, a las 19 horas, conferencia en Holmberg. Oradores: Benítez, Sosa y Gómez.

El 20, a las 19 horas, visita de la Juventud al barrio Oeste.

El 20, a las 19.30 horas, conferencia en el pueblo Alberdi. Oradores: Sosa Avendaño y diputado Pressacco.

El 21, 22 y 23 visita a los barrios por los equipos de la Juventud.

El 23 en Olaeta, a las 18.30, conferencia. Oradores: Sosa Avendaño, Miguel Gómez y diputado Pressacco.

El 24, a las 19 horas, distribución de propaganda por la ciudad, por los equipos de la Juventud.

El 24, a las 19 horas, en Berrotarán, conferencia. Oradores: Sosa Avendaño, Gómez y diputado Pressacco.

El mismo día en Elena, a las 21 horas. Los mismos oradores.

El mismo día, a las 18.30, en Reducción. Los mismos oradores.

El 25, a las 10 horas, en la localidad de Gigena. Oradores: Sosa, Gómez y Pressacco.

El 25, a las 18 horas, en Reducción, con los mismos oradores.

## Si quiere vivir cómoda y económicamente, alquile uno de los departamentos que ofrece la Cooperativa "El Hogar Obrero" en:

- AV. MARTIN GARCIA 473. — Departamento de 2 habitaciones, cocina, baño, etcétera, a \$ 55, 60, 61 y 74.
- ALVAREZ THOMAS 1326, modernos departamentos de 3 piezas, cocina a gas, baño con calefón, vestíbulo, terraza, etc., \$ 90, 120 y 130.
- CANGALLO 2072. Departamento de 3 piezas, cocina a gas, baño con calefón, terraza, etc., a \$ 90, 110 y 130.

## Informes en los mismos

## Biblioteca Obrera "JUAN B. JUSTO"

CONVOCATORIA

De acuerdo con los artículos 10 y 13 de los Estatutos, la C. Directiva convoca a los asociados a asamblea general ordinaria de socios para el día 28 de febrero de 1934, a las 20 y 30 horas, en el local social, calle Rivadavia 2150, y para tratar el siguiente

- ORDEN DEL DIA:
  - 1.º Informe de la C. Directiva.
  - 2.º Balance.
  - 3.º Nombramiento de cuatro titulares, tres suplentes y tres revisores de cuentas.
  - 4.º Nombramiento de dos socios para aprobar y firmar el acta.
- Enrique Dickmann, Presidente.
- Juan B. Lameza, Secretario.



# La Comuna de General Pinedo al Servicio de la Iglesia

GENERAL PINEDO, 17. — La tendencia trillada de nuestros políticos que gobiernan la comuna, se ha puesto en evidencia una vez más en ocasión del sagrado pedido que las damas católicas de esta localidad les han formulado, consistente en una donación de ladrillos para completar la construcción de la Iglesia. En efecto, nuestros adversarios que creen en Dios con la misma convicción de los herejes más acérrimos, han donado, "inso facto", la cantidad de 20.000 ladrillos, con la única esperanza y con el mero deseo, tal vez, de que las devotas mujeres recen el todopoderoso y vorazmente y juntamente al rubicundo y vigoroso cura, para que los magníficos donantes tengan la mejor suerte en la explotación de sus negocios y de los hombres que están al servicio de los mismos, como también que, por medio de trampas y ar-

## SENTIRAN EL REPUDIO POPULAR

bitariedades de toda clase, ganen las próximas elecciones de abril...

trucción o la creación de la Sala de primeros auxilios, tan necesaria e indispensable en estos momentos de aguda crisis, pero, que no llevarán nunca a cabo, pues, la realización de esta humana obra vendría a lesionar los intereses particulares de ciertas personas influyentes, militantes en las filas de nuestros adversarios.

## Los Centros de la Sección Segunda Deberán Efectuar Asambleas para Nombrar Posibles Candidatos a Senadores

De acuerdo con lo resuelto por la Junta Ejecutiva, los centros socialistas de la sección segunda electoral de la provincia deberán realizar asamblea cualquiera de los siguientes días: Miércoles 21, jueves 22, viernes 23 o sábado 24 del corriente, a efecto de que los afiliados voten a tres posibles candidatos a senadores.

A tal fin se ha despachado una circular a todas las agrupaciones socialistas informándoles debidamente sobre el particular.

Es necesario que los centros no esperen recibir la circular para convocar a asamblea. Este anuncio debe ser tenido en cuenta para ello.

# EL SOL

No. 1. — Elecciones nacionales y provinciales de Marzo de 1934

Federación Socialista Bonaerense Comisión Electoral Nacional

## La consigna de la hora

### Por la

La Federación Socialista Bonaerense recuerda a los centros que deben apresurarse a distribuir por completo el número de "El Sol" que está en circulación, pues el 20 de este mes recibirán un nuevo número.

### fragio, ialismo

La Federación Socialista Bonaerense recuerda a los centros que deben apresurarse a distribuir por completo el número de "El Sol" que está en circulación, pues el 20 de este mes recibirán un nuevo número.

La Federación Socialista Bonaerense recuerda a los centros que deben apresurarse a distribuir por completo el número de "El Sol" que está en circulación, pues el 20 de este mes recibirán un nuevo número.

La Federación Socialista Bonaerense recuerda a los centros que deben apresurarse a distribuir por completo el número de "El Sol" que está en circulación, pues el 20 de este mes recibirán un nuevo número.

Si por muchos no hay asiento en el banquete de la vida es porque algunos comen en la mesa demasiado lugar.

# Jiras Por Trenque Lauquen Lucharán Contra la Reacción los Socialistas de Lomas VENCERAN A LOS CAUDILLOS

TRENQUE LAUQUEN, 17. — El Comité de Zona ha preparado el siguiente plan de propaganda:

JIRA A CARGO DE LOS CONCEJALES MARCELO PADIN Y FRANCISCO PANAL

MIÉRCOLES 21, en Berutti, a las 18.30 horas.

JUEVES 22, en Passo, a las 18.30.

VIERNES 23, en Francisco Madero, a las 18.30.

SABADO 24, en Pehuajó, a las 21.30.

DOMINGO 25, en Henderson, a las 17 horas.

DOMINGO 25, en Montes Cazón, a las 21 horas.

JIRA A CARGO DEL CIUDADANO RAMON ANGUIOZAR Y CONCEJALES ARTURO URBIZONDO Y FRANCISCO PANAL

MARTES 27, en 30 de Agosto, a las 19 horas.

MIÉRCOLES 28, en Martín Fierro, a las 18 horas.

JUEVES 29, en Lértora, a las 18.30.

Para el cierre de la campaña, en Pehuajó y Trenque Lauquen, se está gestionando la concurrencia de un parlamentario.

LOMAS DE ZAMORA, 17. — El Comité Electoral ha redactado una circular, dirigida a los compañeros y simpatizantes, en la que se les incita a colaborar en la presente lucha electoral.

Expresa la circular de referencia: "Compañero: El Comité Electoral considera necesario remarcar la particular importancia que tienen las próximas elecciones que para la renovación parcial de la cámara de diputados y la elección de siete senadores provinciales, se realizarán en la provincia de Buenos Aires los días 4 y 25 de marzo próximo.

Al hacerlo descuenta que, al llegar a usted esta invitación al trabajo, lo ha de encontrar en la franca y sostenida disposición de lucha que reclama las dos jornadas; somos en esas contiendas el único adversario de una facción política que, para prolongar su usurpación del poder, ha estado recurriendo a procedimientos extremos — fraude, violencia, arbitrariedad —, al punto que la opinión pública y la prensa entera han podido comprobar que nunca, en gobierno alguno, la ficción legal ha alcanzado tan alto grado. A propósito de todos esos hechos, no necesitamos recordar — son recuerdos vivos en nuestra memoria — toda la larga serie de injus-

ticias y persecuciones que ha venido sufriendo el socialismo nacional e internacional; pero de sobra sabemos que todo eso ha contribuido a desarrollar su capacidad de combate. No podríamos, entonces, hoy, ni detenernos, ni vacilar, porque en esta provincia, caudillos ignorantes y analfabetos, amalgamados con aventureros dotados de talento político, hayan desordenado la violencia para contener el movimiento que avanza... No podríamos ni exigirnos, ni exigir a nadie, en tan peligroso medio, la acción, si sólo fuera para conquistas electorales (como argumenta el oficialismo de ayer); no afirmamos tampoco que en ello va la solución de los problemas económicos y sociales que reclama la hora presente, dado que desentendamos que en el orden nacional nuestro aumento de votos no se ha de producir en la medida que permitan el cambio estructural del actual parlamento. Pero decimos, firmemente convencidos, que las próximas elecciones ofrecen la oportunidad de una intensa prédica socialista, que forma-

ría la atmósfera de repudio, a esa reacción, en cuyo seno se incubaba el peligro fascista, y afirmamos que una disminución o estancamiento de nuestro caudal electoral, a cambio de un aumento en el del adversario, sería el barómetro indicador de un declinamiento, que al señalar el afianzamiento y confianza de fuerza en la reacción, tendría repercusión nacional; en cambio, el dentro de la tercera sección electoral, somos capaces de realizar la acción intensa que se traduciría en un aumento de votos y disminución de "ruggerismo", no sólo habremos librado la gran batalla electoral, sino que, a través de una agitación de esa índole, le habríamos infligido una derrota a la facción reaccionaria que sueña con la implantación del fascismo. Relativizado por circunstancias y factores distintos, habría similitud con el movimiento socialista español, que por el camino de las grandes agitaciones electorales, está desembocando en la revolución social.

Por la razón fundamental que se deduce de estas ligeras consideraciones, esperamos que usted se apresure con toda energía a ocupar el puesto de trabajo que se halla vacante en su Centro, no permitiendo que unos cuantos compañeros sobrevivan todo el peso de las distintas y múltiples tareas del período preelectoral. El Comité Electoral de Lomas de Zamora.

## Propaganda Socialista en Paraná

PARANÁ, 17. — El Centro de Paraná prosigue con todo entusiasmo la campaña electoral en la ciudad.

El plan de actos y jiras para la presente semana es el siguiente:

DOMINGO 19: Por la mañana, jira por Paracaso. A las 19 horas, acto en Los Corrales.

También se realizan activas gestiones para que vengan a ésta, los doctores Emilio Frugoni y Enrique Dickmann, quienes llegarán a Santa Fe el 22. En caso de contar con la presencia de ellos, se realizará un acto en uno de los teatros de la ciudad.

## LOS ACTOS REALIZADOS

ADROGUE, 17. — La campaña electoral se intensifica en Alm. Brown; la comisión designada trabaja y activa la propaganda en todo el radio de su acción habiendo realizado actos públicos en Mármol y Burzaco simultáneamente, donde hablaron los compañeros Coviella y Paolucci en el primero citado y Liberté, Lemos y Paolucci en el segundo.

También esta Comisión Electoral realizó otro acto en Empalme San Vicente, en el que hablaron Cobiella y Paolucci, y por la Juventud Socialista habló el compañero Luis R. Abbeno. En todas estas localidades despertó

## La Propaganda Socialista en Reconquista

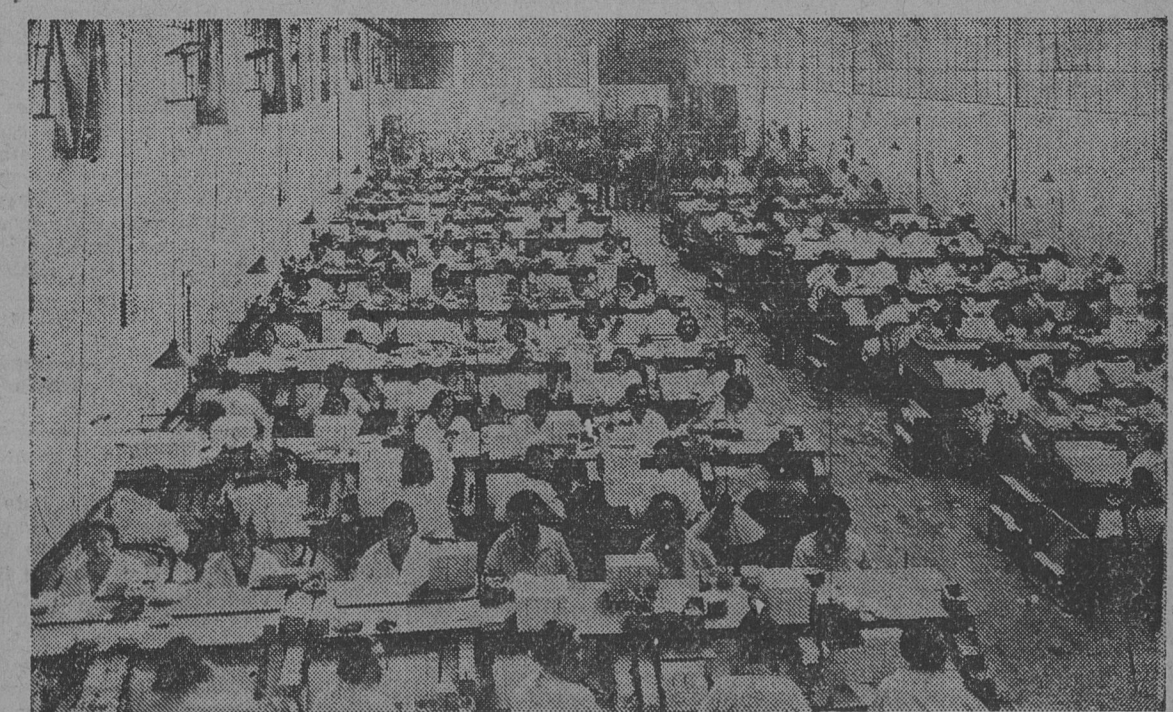
RECONQUISTA, 17. — Organizada por la Federación Socialista Santafesina y los centros de este departamento, se realizará en la segunda quincena del corriente mes de febrero, una interesante jira por el departamento General Obligado, en la que participarán el ex concejal de Rosario, Aristóbulo Martínez y Narciso Gnoatto.

Luego la jira se desarrollará de la siguiente manera: En Avellaneda, el domingo 18 por la mañana; en Reconquista, el domingo 18 por la tarde; en Villa Ana, el lunes 19; en Villa Ocampo, el martes 20 hablará N. Gnoatto; en Las Toscas, el martes 20 hablará A. Martínez; en Villa Guillermina, el miércoles 21; en Malabrigo, el jueves 22 hablará A. Martínez; en Tartagal, el jueves 22 hablará N. Gnoatto.

Interés la conceptuosa palabra de los oradores. — Corresponsal.

# EL OBRERO necesita trabajo

Despedir centenares de obreros para reemplazarlos por máquinas y hundirlos en la miseria, para aumentar fabulosamente las ganancias del industrial, son crímenes de lesa humanidad.



Un vista del taller de empaquetado de los cigarrillos "CONDAL", con una parte del personal obrero que otras fábricas sustituyeron por máquinas.

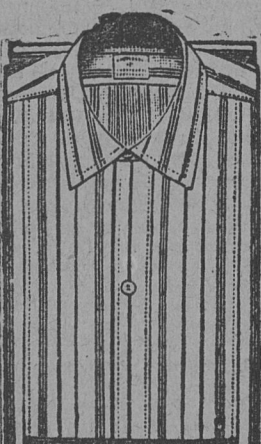
La fábrica de los cigarrillos "CONDAL" mantiene todo su personal obrero sin sustituirlo por máquinas, renunciando a los grandes beneficios que le reportaría su empleo.

FERNANDO SANJURJO :: Uspallata 2180



Casa especial en Ropa de Trabajo y para el Campo

Unión Telefónica 4181, Rivadavia



## CAMISAS

Para TRABAJO

en Cretona, en Oxford, en Cretoneta azul, en Franela y Tartanes de algodón y de lana, en Vivila de lana.

De PLANCHA

De Zéfir, de Pople de seda INMENSO SURTIDO EN COLORES Y GUSTOS

Soliciten catálogo y muestras

Maynard & Fèvre

J. J. FEVRE. — Sucesor CASA FUNDADA EL AÑO 1888



## CONTRA HUMEDAD DE LLUVIA





**A** HORA que una prestigiosa editorial de París anuncia la obra de William Faulkner como una "revelación" y André Malraux la presenta, es justo recordar el pronóstico que con ocasión de un libro publicado en 1926, hiciera Arnold Bennett: "William Faulkner es el hombre por venir" ("the coming man").

En España acaba de ser publicada una versión de "Sanctuary" (\*). Dos cosas pueden desconcertar en este libro a un lector poco experto: la una es una circunstancia previa: el que, siendo rigurosamente una novela, "Sanctuario" se incluye en la colección de "Hechos Sociales"; la otra es una peculiaridad intrínseca: el estilo.

No es ciertamente inesperado que una novela, sobre todo si se trata de una "novela de costumbres", sirva de testimonio documental, aunque se halle tramada por una ficción imaginativa; se acepta que un Balzac, un Galdós, aportaran sendas contribuciones a la Historia. Pero, en el caso de Faulkner, no se puede afirmar que el espejo enfocado ante la vida por el novelista, sea imposible: lo que refleja es, notoriamente, una visión deformada. Luego la anomalía empieza por estar en su constitución misma, y no se le podrá dar fe sin reservas. "Babitt" o "Main Street" han sido documentos de su hora; mas ¿ha de serlo "Sanctuario", que sólo acierta a recoger tipos y situaciones que no son, afortunadamente, ciento por ciento? Y, sin embargo, no por ser, en efecto, parcial el documento, será recusable. Es lo que es, y por lo que es su aportación vale como auténtica. (Hasta la truculencia da un valor legítimo si el testimonio es "Los fusilamientos", de Goya).

Toda resulta en Faulkner tenebrosa, siniestra, terrorífica; el lector va sumido en un ámbito tétrico, por entre una hez patibularia. Mas es preciso vencer la repugnancia y no desentender lo que haya en esta obra de aportación concreta: aquel trozo de vida donde la descomposición se hizo más pestilente porque el fracaso de una ética liberal había fermentado entre derechos individuales, huérfano de un estado — público o privado — de conciencia. Además, este cuadro de Faulkner, ni subrayado como está, por el sarcasmo, resulta repelente, ya que fué transmutado, a tiempo, en arte. Si el dato que — limpio de escoria realista — se ofrece, es auténtico, ha de ser, en cambio, arduo el modo de exponerlo.

Toda truculencia depende, pues, de una técnica. Y esto ha hecho insinuar que el talento de Faulkner es tan sólo habilidad y efectismo. Ciertamente que se vale de violentos recursos melodramáticos con los que impresionar a sus lectores. Mas sin hacer, por ello, obra granguliferosa: lo que hay, en él, es una calidad literaria que determina su jerarquía y su técnica.

Fiándose de su brutal apariencia, se le ha comparado con O'Flaherty, se le ha supuesto influido por Hemingway o por Sherwood Anderson. Empero, la crítica reitera el nombre de James Joyce. Y es que en la literatura de Faulkner la peripetia está superada por un contenido poético. Faulkner es un poeta que toma de la materia bruta el codo con que hilar su sueño.

Fués el cine el que primero acudió a la utilización del documento, y, con él, ciertos escritores; si a Faulkner se le ha llamado "genio de la metáfora", es evidente que Paul Morand logró utilizándola sus triunfos más fáciles, y, sin embargo, se despojó espontáneamente de ella para iniciar estas otras obras documentales, y sin literatura, que ha producido luego.

El arte se llamó Suprarrealista cuando quiso copiar fielmente la realidad de un dato (nirónico) auténtico.

(\*) William Faulkner: "Sanctuario", colección "Hechos Sociales". Espasa-Calpe, 1933. Traducción de Lino Novás Calvo.

# WILLIAM FAULKNER

por

Antonio Marichalar



Los pensadores norteamericanos, en su parte, dieron con un nuevo Realismo, adiestrados en metas de máxima eficacia. Pero lo real no es lo más verdadero, sino lo más auténtico, y cuando la realidad es objetiva no le basta expresarse directamente, sino que precisa ser desprendida y lanzada como un arma arrojada.

Faulkner, justificando el efectismo, nos ofrece la realidad al sesgo. Y no sólo la escorza; la tinte de ironía. Y el que pudo haber sido un autor pornográfico acabará por ser un puritano, aunque sin la retórica del puritanismo coteráneo.

Es Sherwood Anderson — el novelista, también el psicólogo que más afinidades tiene con Faulkner — quien cuenta: "Allá en tiempos de nuestros padres los lobos ululaban de noche en los bosques de Michigan, de Ohio y de Kentucky. El terror se apoderaba de nuestros padres cuando iban a partir y roturar la tierra nueva. La tierra se dejó ganar, pero quedó el miedo: un cierto miedo a un cierto fracaso. Y hoy todavía, allá en el fondo de nuestra alma de americanos, hay lobos ululantes". Pues bien; es en este agudo sentido en el que ciertos libros de Faulkner, como "Sanctuario" o como "The Sound and the Fury", son hondamente documentales.

Queda la otra cuestión: el lector siente que lo traen y lo llevan, advierte que le quitan y le ponen las cosas de delante, que tan pronto le deslumbran, como no le dejan mirar, que le callan las cosas o se las reiteran una y otra vez. E, independientemente de que su oído no se halle habituado al ritmo de estos "blues" inéditos, sentirá una desazón, de la que quizá culpe al estilo de Faulkner o a la traducción del texto. Uno y otra corresponden, sin embargo, Lino Novás Calvo, el bien acreditado traductor de D. H. Lawrence, de Aldous Huxley, de Burns, etcétera, acometido esta última labor, a todo riesgo, cuidando de conservar lo "mal escrito". Todo aquel que haya traducido conoce la siguiente experiencia: hay autores de ardua traducción, pero que quedan sumamente claros en la versión nueva; son, por lo general, autores retóricos, de pensamiento simple y forma compleja. Mas otros se traducen fácilmente, y quedan oscuros, sin embargo; éstos son los de mente poética y expresión forzada. Lo que le falla al lector, balbuciente, es más bien la cabeza que no la boca. Así Faulkner, con su visión intimamente confusa, ve turbio y habla claro — "sound and fury" — y por eso proyecta una obra en que delirio y autenticidad se traban. Maurice Coindreau, ha observado que cuando este autor ha querido expresarse con mayor claridad y ha simplificado su técnica, no por eso el libro ha resultado más claro. Se habla de novelistas norteamericanos, y se piensa en Hawthorne, Henry James o en Edith Wharton, o quizá en los hoy más populares Dreiser o Sinclair

Lewis, o en los más modernos Sherwood Anderson, Dos Passos, Hemingway, Hergesheimer, Waldo Frank, Mc Kay, Gertrude Stein, William Carlos Williams, etc. Y, sin embargo, acaso tenga razón un crítico tan agudo como Bonamy Dobrée cuando dice de este "first-rate writer" que: "si América va a proporcionar a esta generación un gran novelista, puede, desde luego, apostarse que ha de ser Faulkner".

William Faulkner, aunque escritor y norteamericano, ha pasado por pocos oficios y vive casi exclusivamente dedicado al suyo en su país natal. Vió la luz en la región del Mississippi el año 1897. Hizo la guerra con tropas canadienses. Fugó aviador; le alcanzó la metralla. Por último, vuelve a Nueva Orleans, se casa y compone una obra con la psicología peculiar del héroe vacante de la postguerra.

En 1924 había publicado un libro poemático: "The Marble Soldier's Pay" ("La Soldada"), refiriendo la vuelta de un militar al que se había creído muerto en el campo de batalla. Y el año 1927: "Mosquitos" ("Mosquitoes"), novela donde inicia temas sexuales y luctuosos. Pero estos libros pasaron casi inadvertidos en América.

En 1929 aparece: "The Sound and the Fury", cuyo título, difícil de traducir ("Zumbido y Frenesí"), está tomado de los famosos versos de Shakespeare, en que la vida se define como una patraña relatada por el verbo, furioso y resonante, de un idiota:

... it is a tale  
Told by an idiot, full of sound and fury,  
Signifying nothing.

Cuando se publicó este libro los críticos se encabritaron: los unos de admiración, los otros de espanto. ¿Era su autor un nuevo Dostoyevsky o un Edgar Wallace? De lo uno y de lo otro hay quizá en la rápida delirante de esta tromba. Es la historia de una vida familiar derrotada, y, en parte, se le ofrece al lector a través del cerebro de un idiota. Es decir, una metáfora shakespeariana puesta — al pie de la letra — en acción novelesca.

En 1930 se publica: "As I Lay Dying". Este título — traducido para la versión francesa (ahora en prensa) como: "En tanto que agonizo" — podría modificarse quizá: "Mientras me iba muriendo". Bajo una lluvia torrencial avanza, bacheando por una estepa interminable que la tempestad ha removido, un carricoche, y en él un muchacho con la pierna rota va tendido sobre el fétido que guarda el cadáver de su madre, mientras el padre, enloquecido, lanza al aire clamores de desvarío; el carro va dando tumbos y la caja, a medio abrir, rodeada de grajos. No puede darse un cuadro más macabro, un conjunto más siniestro, que esta odisea alucinante, de trancas y barrancas, entre alaridos de hombre, graznido de aves y azote de aguacero, confundido todo ello en la técnica del

monólogo interior para contribuir a una más tenebrosa angustia.

"Sanctuario" ("Sanctuary") se publicó en 1931. Su protagonista, Richard Hughes, nota que este libro gana en la relectura, porque se le va descubriendo toda la poesía que encierra. En verdad Faulkner es como Joyce, un poeta en prosa, con su correspondiente "infierno". Es inútil extraer este libro, Levinson, comentando "Sanctuario" (o mejor, el Faulkner que lo ha escrito), advierte que el horror que este libro nos causa no proviene de las escenas en él contenidas (violaciones, asesinatos o linchamientos), sino de la calidad de la angustia que de cada página se desprende. Según André Malraux, "Sanctuario" es la intrusión de la tragedia griega en la novela policiaca.

Poco o nada se gana con saber la trama o la anécdota. Aquí la peripecia no pasa de ser pretexto abrupto. La novela sucede en tierra sudista. Existe un viejo caserón albergando a unos "gangsters". Su jefe, Godwin; con él, su compañera, y un abogado, prófugo de su hogar, como Godwin lo es del presidio. Surge la "flapper", estudiante de Oxford: Temple Drake; se ha refugiado allí después de un accidente de automóvil por culpa de su novio, borracho. En torno a la muchacha rondan algunos entes depravados, y se entremetan por ella. Poyey, más fuerte, se la lleva, depositándola en la casa que regenta Miss Reba. Pero hubo un crimen y encierran al jefe de la banda. En la causa interviene un tipo nuevo: senador burlesco y repulsivo. Poyey es un enfermo; acude a Red para que la violación se consuma. Pero a Red le cuesta la vida — y hasta espantosos funerales. En tanto, linchan al inocente Godwin, y Temple reaparece en París, impasible, estúpida.

El héroe de "Sartoris" (1931) era ya conocido por los lectores de Faulkner. Reaparece también en el Sur, pero llega del frente: fué aviador y se reintegra a América horrorizado por la muerte de un hermano prendido en las llamas de su aparato. Bayard Sartoris es el paladín fracasado de la postguerra, todo él impulsado sin empleo. Así, cuando sufre un grave accidente de moto y se ve condenado a la quietud de nuevo, en este pueblo angosto del Mississippi, siente nostalgia de la superación, y su acometividad, sin freno, trepida inútilmente como un motor volcado en la cuneta.

Arnold Bennett decía de Faulkner: "escribe como un ángel"; pero pudo añadir: "de tinieblas". Es curioso observar cómo hay en Faulkner siempre este apetito de alas; sobre sus lobreguezes, aviadores o halcones remontan el vuelo.

Es, quizá, su última novela, "Light in August" (1932) ("Luz en Agosto") el mayor esfuerzo de éste, que ha sido llamado "potente titán de la novela moderna". Esfuerzo de aliento y también de claridad. Pero aunque aquí no haya cepos ni espejismos para críticos "high brow", sino un intento de descripción líana; los sentimientos se complican porque es turbia la sangre del mestizaje que anda por el libro. Surge, pues, la obsesión, la fuerza subconsciente y la explosión criminal por último. Aire seco y combustible; pasión en celo, sangre rota. "Tu gusano, es tu único señor", murmura Hamlet. Pero, con un dedo en el fiel, nuestro Valdés Leal: "Ni más ni menos".

Toda la obra de Faulkner es un valle de lágrimas donde la presencia espantosa del mal tiene el valor que, en las nágiras de la acústica cristiana, corresponde al pecado. Y hay un ala en el cielo. Bayardo, el aviador, y estos negros, a impulso de sus densos instintos tocados por una multitud sedienta, constituyen los temas esenciales de la obra de Faulkner. Así, son los que más se repiten en su libro de narraciones, recientemente reunidas: "These Thirteen" (1933) ("Estos Trece").

## Frag- mentos

# Todos los Aviadores Muertos

William  
Faulkner

**C**UALQUIERA pensaría que cuando la guerra le arrastra a uno le respecta su personalidad, y no juega con uno. Pero es posible que sea de otro modo. Es posible que sea porque los tres, Spooner, Sartoris y el perro, lo tomaban tan en serio. Es posible que una persona limpia de todo sentido humorístico sea una amenaza constante para los que están más allá del tiroteo y las alarmas. De cualquier modo, una tarde — era en la primavera, justamente antes de que Cambrai cayese — fui al aeródromo de los Camellos para ver al sargento de artillería, y encontré allí a Sartoris por primera vez. Había dado el escuadrón a Spooner y al perro el año anterior, y lo primero que hicieron fué llevarse allí a Sartoris.

La patrulla de la tarde había salido, y el resto de la gente había salido también, para Amiens, supongo, y el aeródromo estaba desierto. El sargento y yo estábamos sentados sobre dos bidones vacíos de petróleo en la puerta del hangar cuando vimos que un hombre asomaba la cabeza por la puerta del comedor de los oficiales y miraba a ambos lados del camino, con aire furtivo y alerta. Era Sartoris, y andaba buscando al perro.

—¿El perro? — pregunté. Entonces el sargento me informó, también esto es fragmentario, tomando de sus propias observaciones y de las observaciones de todo el personal alistado, confrontadas y cambiadas de sobremesa en el comedor y mientras apuraban el tabaco de la pipa por la noche: esa terrible y omnisabla inquisición de los que ocupan puestos inferiores.

Cuando Spooner abandonaba el aeródromo, encerraba el perro en algún sitio. Tenía que encerrarlo en lugar distinto cada vez, porque Sartoris lo buscaba hasta encontrarlo, y entonces lo soltaba. Parecía ser un perro inteligente, porque cuando Spooner iba únicamente a Wing o a otra parte para cosas del servicio, el perro no se marchaba, y pasaba el tiempo en escarbar el montón de los restos de la comida de los soldados, por los que sentía más predilección que por las sobras de la me-

sa de los oficiales. Pero si Spooner iba a Amiens, el perro salía corriendo por la carretera de Amiens tan pronto como lo soltaban, para regresar más tarde con Spooner, en el automóvil del escuadrón.

—¿Por qué lo suelta Sartoris? — pregunté. — Es que el capitán Spooner no quiere que el perro coma las sobras de la cocina.

Pero el sargento no escuchaba. Su cabeza parecía incrustada en la puerta; nos pusimos a vigilar a Sartoris. Había salido del comedor y se aproximaba al hangar, al final del camino, con aire todavía alerta, como persiguiendo algo. Entró en el hangar.

—Parece un juego algo pueril para un hombre — dije. El sargento me miró. Después dejó de mirarme.

—Es porque quiere saber si el capitán Spooner fué a Amiens o no. Después de un rato dije: —¡Oh! Alguna muchacha, ¿no es eso?

No me miró a la cara. —Podría decir usted una doncellita. Supongo que hay doncellitas en este país.

Pensé en esto durante un rato. Sartoris salió del primer hangar y se metió en el segundo.

—Dudo que haya doncellitas ya en parte alguna — dije.

—Es posible que tenga usted razón, sir. La guerra es muy dura con las mujeres.

—¿Y ésta? — dije. — ¿Quién es?

Me lo dijo. Tenían un estaminal, un "cachillo de prostíbulo" lo llamaba él; una vieja fea y colérica y la muchacha. Un salomenco en un callejón, donde no acudían los oficiales. Quizá por esto Sartoris y Spooner alieron tanto que decían en el círculo. Supe por el sargento que la rivalidad entre el comandante del escuadrón y el más torpe de sus cachorros era objeto de interés general y tema de la más apasionada conversación y hasta motivo de apuestas entre el elemento militar de todo el sector de las fuerzas francesas e inglesas. "Incluyendo a los oficiales y todo", decía.

—Espantaron a los soldados de allí, ¿no es verdad? — dije.

—¿Qué dice usted? — el sargento no me miró. — ¿Había muchos soldados que espantar?

—Supongo que usted conocerá a estas mujeres — dijo el sargento. Con guerra y todo.

Y ésta era la muchacha. Esto es lo que era la muchacha. El sargento dijo que la joven y la vieja no eran siquiera parientes. Me dijo que Sartoris le compraba cosas, ropas y joyas: joyas de las que se pueden adquirir en Amiens, quizá. O posiblemente en una cantina, porque Sartoris no tendría mucho más de veinteaños. Vi muchas de las cartas que un mal estudiante de Harrow podía escribir, tal vez corregir. Parecía que Spooner no hacía regalos a la muchacha.

—Quizá porque es capitán — dije el sargento. — O quizá porque con los galones no tiene necesidad de hacerlos.

—Es posible — contesté. —Y ésta era la muchacha, la muchacha que, con la pederfía barata que Sartoris le regalaba, expendía cerveza y vino a los soldados ingleses y franceses en un callejón de Amiens, y por la cual Spooner traicionaba a Sartoris obligándole a quedarse en el aeródromo con encargos especiales, y encerrando el perro para ocultarle adónde había ido. Y Sartoris se vengaba como podía soltando al perro a fin de que metiese las narices en las sobras de una comida abyecta.

Entró en el hangar donde estábamos el sargento y yo: un joven alto de ojos pálidos en una cara que igual podía ser alegre que insolente y bastante desahogada. Me miró. —¡Hola! — dijo.

—¡Hola! — dije. — El sargento se dispuso a ponerse en pie.

—No te vayas — dijo Sartoris. No quiero nada. Se fué hacia el fondo del hangar, atestado de bidones y cajas vacías y cosas por el estilo. Estaba en estado de absoluta inconsciencia, y ni poco ni mucho avergonzado de las puerilidades que hacía.

El perro estaba en una de las cajas. Salí, gigantesco, de un color atezado, moreno, sucio; Pflolansbye me había dicho que, salvo el ala de Spooner y su estrella de Mons y su D. S. O., él y el perro eran una misma cosa. El perro abandonó el hangar sin prisas, echándose una rápida mirada, con el raballo del ojo. Lo vimos marchar y desaparecer en la vuelta de la esquina del comedor de la tropa. Entonces, Sartoris volvió, se fué hacia el comedor de los oficiales y desapareció también.

Poco después, regresó la patrulla de la tarde. Mientras los aparatos llegaban a la línea, el automóvil del escuadrón entró en el aeródromo y se detuvo ante el comedor de los oficiales, echando Spooner pie a tierra.

—Fíjese en él — dijo el sargento. — Tratará de hacer como si no se estuviese contemplando siempre, como si no se diese cuenta de ello.

Vino a lo largo de los hangares, alto, corpulento, con unos calcetines verdes de jugador de golf. No me vió hasta que casi entraba en el hangar. Se detuvo un instante; casi desaparecido, en seguida entró, echándose un vistazo corto y de refilón.

—¿Cómo está? — dijo con voz alta, chillona, monótona. El sargento se había incorporado. Nunca había visto a Spooner mirar al fondo, hacia el sitio donde estaban los cajones amontonados, pero se había detenido.

—Sargento — dijo. — Señor — dijo el sargento. — Sargento — dijo Spooner. — ¿No han llegado todavía esos contadores?

—Sí, señor. Vinieron hace dos semanas. Están ya todos en uso, señor.

—Muy bien. Muy bien. Dió la vuelta; otra vez me miró, unos instantes, de refilón, y se fué por la línea de los hangares, despacio. Desapareció.

—No le quité la vista — dijo el sargento. — No se encaminará hacia allá hasta que crea que ya dejamos de vigilarlo.

Seguimos vigilándolo. Al poco rato volvimos a verle, cruzando hacia el comedor de los soldados, caminando ahora de prisa. Desapareció por la esquina. Un momento más tarde volvió a aparecer, arrastrando a la bestia enorme, inerte, por el collar.

—No debes comer eso — le decía —. Es para los soldados.

\*\*\*

Cayó muerto en julio, pero habíamos aquella segunda vez, después de aquella otra vez anterior. Esta última vez fué una semana después del regreso de la patrulla, cuando se nos dijo que Cambrai había caído, una semana después que oímos las granadas que caían en Amiens. El mismo me lo contó, entre los dientes que le faltaban. La patrulla entró a la mañana siguiente. Abandonó el grupo tan pronto como llegó al frente, roto ya en distintos sitios, y voló de vuelta hacia Amiens, con una botella de licor en el bolsillo del mono. Estaban evacuando Amiens, con los ca-

minos llenos de carros y carretones atestados de efectos caseros, y las ambulancias del hospital, y la ciudad y todo el territorio inmediato estaba acordonado.

Aterrizó en un prado pequeño. Dijo que había una anciana trabajando en un campo más allá del canal (dijo que estaba todavía allí cuando volvió una hora más tarde, tozudamente inclinada sobre los surcos verdes, bajo el aire húmedo de la primavera, estremecido a intervalos lentos y monstruosos por el estallido de las granadas que caían en la ciudad) y una ambulancia ligera estaba inmóvil a medio camino, en un enorme bache al lado de la carretera.

Fué hacia la ambulancia. El motor seguía funcionando. El conductor era un joven con gafas. Parecía un estudiante, y estaba más horrorado que una cuba, medio tirado en el asiento. Sartoris apuró un trazo de su propia botella y trató, en vano, de despertar al conductor. Entonces echó otro trazo (me imagino que ya estaba también bastante)

(Continúa en la DECIMA página)

## Infancia

Franz Hellens es hoy uno de los más distinguidos escritores belgas de lengua francesa. Fué algún tiempo director de una revista belga: "Le disque vert". Publica actualmente críticas de artes y letras en las más grandes revistas de Bélgica. Ha publicado en París una novela, "Ciel de Dieu", cuyo héroe es un Don Quijote en diversas aventuras épicas, y otra última, "La femme partigé".

Lo mejor de su obra son las novelas cortas autobiográficas, como las tituladas "Entre la rue et le jardin" y "La petite rouille", que ha publicado en "La Nouvelle Revue Française". El presente fragmento pertenece a este ciclo, que trata sobre su infancia.



**F**UE al aprender a andar que empecé a descubrir el mundo. Hasta entonces, sólo había percibido unas formas vagas, estradas o flotantes. Los pies en el suelo, sobre un piso de madera o de piedras azules, miraba todas las cosas que salían de mis pasos, al parecer de mi deseo, y que se pusieron a existir cuando supe al fin andar solo.

Es verdad que solía levantar los ojos al cielo o al techo. Encontraba en ambas partes las mismas nubes, el mismo sol; unas palomas y golondrinas pasaban en un vuelo al parecer inmóvil. Imaginaba también unas arañas que trepaban bastante alto para colgar sus hilos en las estrellas. Pero todas las cosas del cielo o del techo que sólo se alcanzan con los ojos permanecían inciertas; a mis pies, en cambio, todo vivía.

Sin embargo, ninguna región jamás me pareció más misteriosa que aquella en que me eché a caminar. Toda marcha es un descubrimiento; todo se mueve a nuestros pies: los guijarros que hacemos rodar como unos bichos que huyen y la hierba que el viento agita; todo vive y todo puede morir; una brizna de paja mezclada con arena semeja un insecto aplastado. No; en el cielo no había tantos misterios; en el techo, menos alto, había más. Pero sobre la tierra, a mis pies, los iba pisando a cada paso. Cada objeto descubierto llamaba a otro, aun oculto.

Tenía casi cinco años y sólo conocía el piso de la casa, la tierra del jardín y el pavimento de una sola calle, pues el pueblo donde vivíamos no contaba más que una.

Franz Hellens

## El árbol

Virginia Woolf, una de las figuras más notables de la actual literatura inglesa, es autora de preciosas novelas que han consolidado su prestigio dentro y fuera de Gran Bretaña. Virginia Woolf ha sabido expresar, con un arte absolutamente original, el mundo de lo minúsculo y el íntimo fluir del espíritu. Su prosa — admirable por la riqueza de sus recursos — fluye en una atmósfera brumosa, cargada de sugerencias y de fugaces destellos. Psicóloga sutilísima cuando anota ideas y sensaciones, Virginia Woolf tiene también algo de taumaturgo por su poder de evocar paisajes inexistentes y de transformar la realidad cotidiana. El lector de sus libros se siente movido, arrullado, deslumbrado por tanta magia. El pequeño fragmento que hoy reproducimos, es un ejemplo de la fina imaginación de Virginia Woolf, que crea múltiples y lejanos paisajes alrededor de un objeto familiar e inmediato, en este caso, la madera de un mueble. — A. I.



**D**ESPUÉS de una pesadilla nocturna, cuando enciendo apresuradamente la lámpara, siento adoración por mi armario y mi mesa de madera, adoro todas las realidades de un mundo en el que espero apasionadamente descubrir la prueba de una existencia exterior a la nuestra. Por lo demás, la madera es un objeto agradable para soñar. La madera viene del árbol. Los árboles brotan y no sabemos cómo. Crecen durante años y años sin hacernos caso, en los prados, en los bosques, al borde de los ríos; cosas todas ellas en las que es grato pensar. Cerca de los árboles, las vacas se acotan los flancos con su cola durante las cálidas siestas. Los árboles pintan de verde al agua de los ríos, y cuando uno se sumerge en los patos, casi se espera verlos salir teñidos de verde. Me gusta pensar en el pez, que se balancea en la corriente como una bandera inflada, y en el escarabajo, que edifica domos de barro en lo más profundo del río. Me gusta imaginarlo en las noches de invierno, erguido sobre el campo vacío, cuando todas sus hojas se repliegan sobre sí mismas para que nada tierno quede expuesto a las flechas ácidas de la luna. Entonces es como un mástil desnudo, sobre una tierra que rueda sin fin en la noche. ¡Cuán agudo debe parecer el canto de los pájaros en junio! ¡Cuán frío deben tener los insectos en las patas, mientras efectúan sus laboriosas excursiones a lo largo de los surcos de la corteza,

(Continúa en la DECIMA página)

Virginia Woolf



## COMISION ELECTORAL NACIONAL

## Será una Vibrante Afirmación Democrática el Acto del Sábado 24 en el Teatro Coliseo

HOY

Exhibición  
Cinematográfica

**SECCION 4a.** — En el cine Los Angeles, de la calle Almirante Brown 1031, se exhibirá hoy, a las 10 horas, la película del Partido, filmada por la Comisión Electoral Nacional.

## Informaciones

## SECCION 6a.

El Comité Electoral del Centro Socialista de la sección 6a. se dirigió por intermedio de la presente publicación a todos sus afiliados, con el propósito de exhortarlos a concurrir a los locales que tiene habilitados en la sección para colaborar en la intensa campaña electoral que viene sosteniendo con motivo de las elecciones del 4 de marzo próximo.

Hay mucho trabajo que realizar, para todos los compañeros, y aquellos que no pueden salir a fijar carteles, pueden colaborar doblando y ensobrando folletos y boletas para ser repartidos a los electores.

Es un llamado que ningún compañero debe desoír, y los mismos cumpliendo con sus deberes de socialistas conscientes y disciplinados, no deben esperar otros llamados para presentarse a ocupar sus puestos en esta lucha contra la reacción que en forma tan intensa como inteligente está llevando a cabo el Partido Socialista, y considera el Comité Electoral que los compañeros de la sección 6a. darán una vez más la prueba de sus entusiasmos para la lucha empeñada y para la consecución del rotundo triunfo del 4 de marzo, que ha de marcar la pauta del ascenso logrado por el partido en la sección.

A tales efectos pueden concurrir desde ya a los siguientes locales: Centro Socialista sección 6a., Juan B. Alberdi 15; Centro Cultural "El Hogar Obrero", Belgrano 4073; Centro Cultural "Esteban Jiménez", Chacarita 755; Centro Cultural "Natalio Suero", Pavón 3901.

## SECCION 11a.

El C. E. ha designado como delegado para el lunes 19, a la conferencia de Junín y Corrientes, a los siguientes afiliados: Bosch, Cañevsky y Perelman. Los demás compañeros componentes de los grupos de zonas deberán concurrir a la exhibición de la película, en San Luis y Azucena.

A los compañeros que poseen listas de suscripción se les ruega la pronta devolución de la misma.

## 15a. Villa Mitre

El secretario del C. E. invita a todos los afiliados para la reunión del lunes 19, a las 21 horas, en la que se debe tratar un asunto urgente.

## Comité Electoral de la 16a. (Saavedra)

Este Comité Electoral invita a todos los afiliados y simpatizantes a concurrir al local del Centro, Republicanas 2491, esta noche de 21 horas en adelante para colaborar en la pegatina a efectuarse.

También se les invita a anotarse como fiscales y a concurrir al Centro en la semana entrante para cooperar con el C. Electoral en otras tareas relacionadas con la presente campaña, tales como: escribir direcciones.

## PROPAGANDA EN EL INTERIOR

**EN JUNÍN Y SAN NICOLAS**  
La Comisión Electoral Nacional, de acuerdo con los centros respectivos, ha organizado las siguientes listas, a cargo del diputado nacional por Silvio L. Ruggieri:

**EN JUNÍN.** — El martes 20, a las 21 horas.

**EN SAN NICOLAS.** — El jueves 22, a las 21 horas. En este acto habrán también los candidatos a diputado nacional Rogelio L. Amelí, por el Centro local, y el doctor José E. Rozas, por la Federación Socialista Bonaerense.

enrollar carteles para los pegadores, informar a los electores, doblar volantes, ensobrar y repartir propaganda, etc. El Centro está abierto todos los días de 16 horas en adelante.

Sección 18a. (Belgrano)  
COMISION ELECTORAL

Se cita a los compañeros: Carlos M. Bravo, Pedro Faggioni, Emilio T. Ferrando, Eno Gandini, Miguel Justo, Juan F. Justo, A. Jaroslowsky, Juan Molino, Miguel Negro, José Petriño, José Pegoraro, Emilio R. Tomá, José P. Tacchini y Carlos Troncoso, para el día lunes 19 a las 21.30 horas, por un asunto importante que se les comunicará. Los que no puedan concurrir pueden hablar por teléfono con Mario Molina y Vedia: 52, Belgrano 2299. — La Comisión.

Sección 16a. (V. Pueyrredón)  
CONSTITUCION DEL CENTRO CULTURAL JOSE GUEVARA

En el local del Subcomité José Guevara, Nazca 4357, y como fue anunciado, tuvo lugar el jueves la asamblea de simpatizantes y afiliados, la que después de escuchar la palabra de los compañeros Miguel Schraibmann, Esteban Geljo, Fernando Botti, Carlos Delino y Vicente Enrique Iannone, decidió constituir el Centro Cultural "José Guevara", para darle al Partido toda la colaboración posible y atender permanentemente el local en que funciona el Subcomité.

A continuación se designó la comisión administrativa, quedando constituida de la siguiente manera: Secretario general: profesor Carlos Jacinto Delino; secretario de actas, Vicente Enrique Iannone; tesorería, Lidia Delino; vocales: Carlos Antonio Purice, Clara Schraibmann, Edúviges Geljo, Sofia Schraibmann, León Podhocz, Edmundo Favignano, Miguel Schraibmann, Ramón Sapayo, Fernando Botti y Esteban Geljo.

La asamblea adoptó algunas iniciativas interesantes, como por ejemplo: Designar subcomisiones para que se turnen y mantengan abierto el local desde las 18 hasta las 23 horas, actualmente, y durante todo el día conforme se acerque la fecha del comicio.

La zona obrera socialista, que siempre dió al Partido el mejor porcentaje de sufragios ayudará nuevamente con mayor energía y pujanza que nunca.

Agrupación Socialista de  
Chóferes y Afines

El Comité Electoral de la Agrupación llama a sus afiliados para el lunes 19 y martes 20 del corriente a ob-

## INFORMACION DE LA C. E. N.

## Los carteles de la proclamación

A partir de mañana, lunes, los centros podrán retirar de la secretaría de esta Comisión los carteles anunciadores del acto de proclamación pública de los candidatos socialistas, que se realizará el sábado 24, en el teatro Coliseo.

Se recomienda a los compañeros afiliados efectúen una intensa fijación de los mismos.

## A los candidatos

Se reitera la citación hecha a los candidatos a diputado y concejal para que pasen por la secretaría de la Comisión a firmar los poderes de fiscales.

jeto de que colaboren en la realización de la conferencia designada para las agrupaciones de oficio en la plaza Once.

También estará impreso el manifiesto que se dirige al gremio, el cual deberá ser distribuido con profusión por todos los compañeros.

A las agrupaciones de la  
sección 3a.

"Vanguardias de propaganda socialista"

Se invita a los afiliados al Centro y agrupaciones de la sección tercera, como también a los simpatizantes, a concurrir a nuestro local antes del lunes 19 del cte. a fin de constituir grupos de 5 compañeros, que tendrán a su cargo importantes tareas de propaganda.

## Conferencias

## MARTES 20

## CAMION CINE N° 1

1a. (Vélez Sarsfield Sud). — En Directorio y Laguna, a las 21 horas.  
1a. (Vélez Sarsfield). — En San Eduardo y Concordia, a las 21 hs.

## CAMION CINE N° 2

5a. — En Andrés Bello y Franklin, a las 21 horas.  
15a. (La Paternal). — En Gavilán y Linneo, a las 22 horas.

## INAUGURACION DE SUBCOMITES

## A las 21 horas

16a. (Belgrano). Subcomité "Vida Nueva". — En Nahuel Huapi 1560. Oradores: Josefina Marpons y diputado Alejandro Castañeras.

## CONFERENCIAS

1a. (Flores Sud) — En Mañinas y Monte. Oradores: Luis Amodio y diputado nacional Carlos Moret (h.).  
1a. (Nueva Chicago) — En Telier y Chicago. Oradores: José R. Dorro, Angel G. Borlenghi y diputado nacional Jacinto Oddone.

1a. (Liniers) — En Caaguazú y Cosquín. Oradores: José María Ratti, candidato a concejal José Bogliolo y diputado nacional Miguel Eruolo.

1a. (Pompeya Sud) — En Avda. Sáenz y Tráful. Oradores: Raúl H. Rogué, candidato a diputado Luis Ramiconi y concejal Adolfo Rubinstein.

1a. (Villa Luro Sud) — En Escalada y Manzoni. Oradores: Alberto Cipolla, concejal Pedro González Porcel y diputado nacional José Luis Peña.

2a. — En Montegudo y Lagos. Oradores: Isidoro Ayala, concejal José Marotta y diputado nacional Marcelino Buián.

3a. — En Montes de Oca e Ituzaingó. Oradores: Isaias Cesarsky, concejal Vicente Russomanno y diputado nacional Demetrio Buitra.

4a. — En Australia y Zárate. Oradores: Luis R. Abbene, José María González y diputado nacional Adolfo Dickmann.

6a. — En Treinta y Tres y Es-

tados Unidos. Oradores: Isidoro Suárez Sánchez, candidato a concejal Arturo L. Ravina y diputado nacional Francisco Pérez Leirós.

7a. — En Chubut y Campichuelo. Oradores: Emanuel Suda, candidato a concejal Juan Unamuno y diputado nacional Alberto Iribarne.

15a. (Villa del Parque) — En Tinogasta y Esperanza. Oradores: José Pellicciotta, Miguel R. Soler y diputado nacional José E. Pfeleger.

15a. (Villa Devoto) — En Allende y Nueva York. Oradores: José Yacuzio, Pablo Barrenechea y concejal Joaquín Coca.

16a. (Saavedra) — En Arcos y Vilela. Oradores: Ventura Pomares, candidato a concejal Juan J. Raggi y concejal Fernando J. Ghio.

18a. (Palermo) — En Cavia y Cabello. Oradores: Luis M. Valiente Noailles, Domingo Marino y diputado nacional Manuel Palacín.

## MIERCOLES 21

## CAMION CINE N° 1

12a. — En Sáenz Peña y Pavón, a las 21 horas.

10a. y 13a. — En México y Entre Ríos, a las 22 horas.

## CAMION CINE N° 2

18a. — En Loyola y Thames, a las 21 horas.

15a. — En Coronel Díaz y Soler, a las 22 horas.

## EL DERECHO SINDICAL Y LA REACCION

## A las 18.30 horas

Agrupaciones Socialistas de Oficio. — En la plaza Once. Oradores: candidato a concejal Juan A. Erneta y concejales Joaquín Coca y Bartolomé A. Florini.

## CONFERENCIAS

## A las 21 horas

1a. (Vélez Sarsfield Sud) — En Directorio y Azul. Oradores: José Ares, Julio B. Berra y concejal A. Rubinstein.

1a. (Villa Lugano Sud) — En Aquino y Cañada de Gómez. Oradores: José B. Bianco, Walter Hylton Scott y candidato a concejal Salvador Gómez.

3a. (Paz y Trabajo) — En Brasil y Santiago del Estero. Oradores: Juan C. Pérez Jáuregui, Bernardo Edelman y diputado nacional Rómulo Bogliolo.

5a. — En Cuenca y Canalejas.

## Mañana

## CAMION CINE N° 1

1a. (Nueva Pompeya Sud) — En avenida La Plata y Pirovano, a las 21 horas.

1a. (Nueva Pompeya Norte) — En Doblas y Santander, a las 22 horas.

## CAMION CINE N° 2

11a. — En San Luis y Azucena, a las 21 horas.

9a. — En Lavalle y Billinghamurst, a las 22 horas.

## LA JORNADA JUVENIL

## A las 21 horas

1a. (Verdad y Trabajo) — En Juan Bautista Alberdi y Murguiondo. Oradores: Manuel Chorni, Dardo Cúneo y René Stordeur.

2a. (Parque Patricios) — Oradores: Manuel Granara, Raúl H. Roqué y Luis R. Abbene.

4a. — En Olavarría y Almirante Brown. Oradores: Tomás Sánchez, José Dono e Ismael Iñigo Carrera.

6a. — Boedo y San Ignacio. Oradores: Ernesto Janín, Enrique G. Broquen y Alfredo López.

7a. (Caballito Norte) — En Canalejas y Rojas. Oradores: José Juan González, Enrique Coca y Armando C. Perazzoli.

11a. — En Junín y Corrientes. Oradores: Enrique Ferreira, Alfredo Fidanza y Bernardo Edelmann.

15a. (Villa Crespo) — En Guiruchaga y Triunvirato. Oradores: A. Barenbuen, Mario Castagnoli y candidato a concejal Juan Unamuno.

16a. (Belgrano) — En Cabildo y Olazábal. Oradores: A. Cosentino y Adolfo Spector.

## Provincia de Buenos Aires

Ciudadela — J. S. "Florentino Ameghino". Orador: Concejal Joaquín Coca.

Mercedes — J. S. "Casa del Pueblo". Oradores a designar.

## IMPORTANTE

Cada uno de estos actos, deberá ser atendido por la juventud correspondiente al Centro que se especifica más arriba. Las agrupaciones vecinas deberán igualmente concurrir al acto más cercano.

Oradores: Manuel Iglesias, Saúl N. Bagó y diputado nacional Angel M. Giménez.

7a. (Caballito Norte) — En Caballito 500. Oradores: Cipriano Barreiro, candidato a concejal Alberto I. Murphy y diputado nacional Jacinto Oddone.

8a. — En San Juan y Saavedra. Oradores: Atilio Ghio, candidato a concejal Martín S. Casaretto y diputado nacional Américo Ghioldi.

10a. (Chacarita) — En Darwin y Mufecas. Oradores: Juan Brennan, José Di Bona y concejal Alejandro Comolli.

15a. (Villa Ortúzar) — En Triunvirato y Chorroarín. Oradores: Juan L. Armendares, Aurelio Oriolo y concejal Andrés Justo.

16a. (Belgrano) — En Cabildo y Monroe. Oradores: Enrique Coca, Angel G. Borlenghi y concejal Vicente Russomanno.

10a. (Villa Pueyrredón) — En Cocrane y Nazca. Oradores: Ramón Vega, Salomón Wapnir y diputado nacional Enrique Mouchet.

16a. (Villa Urquiza) — En Triunvirato y Monroe. Oradores: Leonardo Repetti, concejal Fortunato Zabala Vicendo y diputado nacional Juan Antonio Solari.

17a. (Maldonado) — En José Hernández y Crámer. Oradores: Manuel Chorni, candidato a concejal Humberto Barraza y candidato a diputado Luis Ramiconi.

La propaganda escrita, de fundamental importancia para la difusión de las ideas socialistas en uno de los métodos dignificadores de la acción política, incorporados por nuestro Partido. Los centros trabajan activamente en la distribución de este material de propaganda.

Graves problemas — desocupación, legislación obrera, carestía de la vida, salario mínimo, escalafón, etcétera — se plantean en la serie de ilustrativos volantes que ha editado la Comisión Electoral Nacional, explicando al pueblo la gestión de los parlamentarios socialistas.

BOCCANEGRA EL ACEITE PURO DE OLIVA







# Más Conferencias, Nuevos Carteles, Otro Número de "El Sol" Boletas y la Película Sonora para la Provincia de Buenos Aires

## El Vasto Plan de la Federación Los Socialistas de San Luis se Impondrán a las Fracciones de la Política Criolla

Se intensifica la propaganda socialista en la provincia de Buenos Aires a medida que se aproxima el acto electoral del 4 de marzo. La Federación dispone ya de un nuevo y vasto plan de jiras y conferencias y de carteles de nuevo tipo. Han quedado también listas un millón y medio de boletas electorales y se está imprimiendo un nuevo número de "El Sol". También se hará conocer de inmediato los puntos en que será exhibida la película sonora y parlante del Partido Socialista.

**CARTELES**  
El lunes comenzará el envío de carteles de nuevo tipo a los comités de zona. Cada Centro debe reclamar la parte que le corresponde de esos envíos a los comités de zona y si no son atendidos deben reclamar telefóricamente a la Federación a fin de hacerles expediciones directas.

**BOLETAS**  
El lunes comenzará el envío de boletas electorales directamente a todos los centros. Debe reservarse la cantidad necesaria para el acto electoral y las demás repartirse profusamente, de modo que no quede un solo elector sin su correspondiente boleta socialista.

**"EL SOL"**  
El día 20 se enviará el nuevo número de "El Sol" que debe ser prontamente distribuido. Los envíos se harán de acuerdo a los pedidos que formularon los centros para el número anterior. Los centros que necesitan más cantidad deben comunicarlo hoy mismo y los que no hayan hecho pedidos anteriormente no recibirán, pues, como queda dicho, los envíos se harán de acuerdo a la nómina confeccionada para el número pasado.

**LA CINTA**  
Se hará conocer por "La Vanguardia" el recorrido de la exhibición de la cinta que será enviada con un operador.

### Jiras

Prosiguiendo su vasto plan de acción en la provincia de Buenos Aires, la Comisión Electoral de la Federación Socialista Bonaerense ha confeccionado el siguiente plan de jiras y conferencias:

**Chivilcoy, Alberti, Mechita y Bragado**  
JIRA A CARGO DEL DIPUTADO TEODORO BRONZINI.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
LUNES 19, en Bragado; MARTES 20, en Mechita; MIERCOLES 21, en Alberti; JUEVES 22, en Chivilcoy.

**Inés Indarte, Rawson, Chacabuco, Alberdi, Alem y Vedia**  
JIRA A CARGO DEL DIPUTADO PEDRO PALACIN.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
LUNES 19, en Inés Indarte, por la tarde y en Rawson por la noche; MIERCOLES 21, en Chacabuco; SABADO 24, en Alberdi (por la tarde); DOMINGO 25, en Alem (por la tarde) y en Vedia (por la noche).

**Lobos, Saladillo y Alvear**  
JIRA A CARGO DEL DIPUTADO JOSE LOREDO.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
MARTES 27, en Lobos; MIERCOLES 28 y JUEVES 19 de marzo, en Saladillo; VIERNES 3, en General Alvear.

**Nueve de Julio, Carlos Casares, Pehuajó y Trenque Lauquen**  
JIRA A CARGO DEL CONCEJAL SANTOS DEL OLMO.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
MARTES 27, en Nueve de Julio; MIERCOLES 28, en Carlos Casares;

JUEVES 10 de marzo, en Pehuajó; VIERNES 2, en Trenque Lauquen.

**Necochea, Lobería y Balcarce**  
JIRA A CARGO DEL DIPUTADO ANTONIO PURICELLI Y CONCEJAL ANTONIO ZAMORA.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
MIERCOLES 21 en Necochea; JUEVES 22 y VIERNES 23 en localidades de la zona que señalará el Centro de Necochea; SABADO 24 en Lobería; DOMINGO 25 en Balcarce.

**Pilar, Zárate, Campana y Escobar**  
JIRA A CARGO DEL DIPUTADO RAMON MAYO.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
JUEVES 22 en Pilar; VIERNES 23 en Zárate (General Urquiza); SABADO 24 en Campana; DOMINGO 25 en Escobar.

**General Belgrano, Las Flores, Azul y Cachari**  
JIRA A CARGO DEL DIPUTADO MARCELINO GANZA.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
JUEVES 22 en General Belgrano; VIERNES 23 en Las Flores; SABADO 24 en Azul; DOMINGO 25 en Cachari.

**Los Toldos, Lincoln, Ameghino y General Villegas**  
JIRA A CARGO DEL DIPUTADO JOSE PALMEIRO.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
SABADO 24, en Los Toldos; DOMINGO 25 y LUNES 26, en Lincoln; MARTES 27, en Ameghino; MIERCOLES 28, en General Villegas.

**General Madariaga, Mar del Plata, Dionisia, Miramar y C. Vidal**  
JIRA A CARGO DEL CIUDADANO SAUL N. BAGU.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
SABADO 24, y DOMINGO 25, en General Madariaga; LUNES 26 y MARTES 27, en Mar del Plata; MIERCOLES 28, en Dionisia; JUEVES 1 de marzo, en Miramar; VIERNES 2, en Coronel Vidal.

**Olavarría, Pringles y Bahía Blanca**  
JIRA A CARGO DEL DIPUTADO MIGUEL B. NAVELLO.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
DOMINGO 25 y LUNES 26 en Olavarría.

**ROSARIO, 17** — El Comité Electoral Central ha preparado un vasto plan de actos públicos en diversos departamentos de la provincia.

Los primeros actos a celebrarse, entre otros, son los siguientes:

**POR LOS DEPARTAMENTOS DEL SUR**  
Jira del diputado Waldino B. Maradona (h).  
DEPARTAMENTO GENERAL LOPEZ LAZARINO — Domingo 18, a las 10 horas.  
VENADO TUERTO — Lunes 19, a las 21 horas.  
CARMEN — Martes 20, a las 21.  
TEODOLINA — Miércoles 21, a las 21. (Conferencia y constitución del Centro).  
SANTA ISABEL — Jueves 22, a las 21 horas.  
FIRMAT — Miércoles 28, a las 21.

**POR LOS DEPARTAMENTOS DEL NORTE**  
Jira a cargo del concejal A. Martínez y N. A. Gnoatto.  
AVELLANEDA — Domingo 18, a las 10 horas.  
RECONQUISTA — Domingo 18, a las 18 horas.  
VILLA ANA — Lunes 19, a las 21 horas.  
VILLA GUILLERMINA — Miércoles 21, a las 21 horas.

Jira del ciudadano N. A. Gnoatto.  
VILLA OCAMPO — Martes 20, a las 20 horas.  
TARTAGAL — Jueves 22, a las 20 horas.

Jira del concejal Aristóbulo Martínez.  
LAS TOSCAS — El día 20, a las 20 horas.  
MALABRI — El 22, a las 20 horas.

**Conferencias en el interior**  
DOMINGO 18  
LAZZARINO — A las 10 horas, conferencia a cargo del diputado Waldino Maradona (hijo).  
AVELLANEDA — Conferencia a cargo del concejal Aristóbulo Martínez y Narciso A. Gnoatto.  
RECONQUISTA — Conferencia a cargo del concejal Aristóbulo Martínez y Narciso A. Gnoatto, a las 18 horas.  
ARROYO SECO — A las 10 horas, conferencia a cargo de Roberto L. Levato.

MARTES 27 en Pringles; MIERCOLES 28, JUEVES 10 de MARZO y VIERNES 2 en Bahía Blanca y localidades de la zona que señalará la Junta Central de Bahía Blanca.

**Maipú, Ayacucho, Tandil, Juárez, González Chaves y Tres Arroyos**  
JIRA A CARGO DEL DIPUTADO MIGUEL PASCARELLI.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
SABADO 24 en Maipú; DOMINGO 25 en Ayacucho; LUNES 26 en Tandil; MARTES 27 en Juárez; MIERCOLES 28 en González Chaves; JUEVES 10 y VIERNES 2 de MARZO en Tres Arroyos.

**General Lamadrid, Cnel. Suárez, Pigüé y Saavedra**  
JIRA A CARGO DEL DIPUTADO JULIO CESAR MARTELLA.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
SABADO 24, en General Lamadrid; Tema: "El problema de la electricidad".  
DOMINGO 25, en Coronel Suárez; LUNES 26, en Pigüé; MARTES 27, en SAAVEDRA.

**25 de Mayo, Bolívar, Bonifacio, Daireaux, Guaminí y Carhué**  
JIRA A CARGO DEL DIPUTADO JUAN ORLER.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
VIERNES 23, 25 de Mayo; SABADO 24, Bolívar; DOMINGO 25, en Daireaux; LUNES 26, en Bonifacio; MARTES 27, en Guaminí; MIERCOLES 28, en Carhué.

**Colón, Pergamino, Arrecifes y Capitán Sarmiento**  
JIRA A CARGO DEL DIPUTADO DOMINGO BESASSO.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
SABADO 24, Colón; DOMINGO 25 y LUNES 26, Pergamino; MARTES 27, Arrecifes; MIERCOLES 28, Capitán Sarmiento; JUEVES 10 de marzo, San Antonio de Areco.

**Carmen de Areco, Rojas y Salto**  
JIRA A CARGO DEL CONCEJAL SALVADOR MORENO.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
DOMINGO 18, por la tarde, en Carmen de Areco; DOMINGO 25, por la tarde, en Rojas y por la noche, en Salto.

**Ramallo y San Pedro**  
JIRA A CARGO DEL CANDIDATO A DIPUTADO NACIONAL ROGELIO L. AMERI.  
Comprende las siguientes fechas y localidades:  
VIERNES 23, en Ramallo; SABADO 24, en San Pedro.

**San Nicolás y Baradero**  
JIRA A CARGO DEL CANDIDATO A DIPUTADO NACIONAL DR. JOSE E. ROZAS.  
JUEVES 22, en San Nicolás; VIERNES 23, en Baradero.

**Conferencias en San Nicolás y Junín**  
El doctor Silvio L. Ruggieri, hablará el día Jueves 22, en San Nicolás. En Junín, el martes 20.

**La Plata**  
En Berisso, calle Cádiz y Nueva York, hablarán el martes 20 a las 21, el diputado nacional Marcelino Ganza y Juan B. Moggia. En los locales de los centros de la sección 3a., el miércoles 21, y en el de Tolosa, el Jueves 22 por la noche, hablarán los ciudadanos Jerónimo Della Latta y el diputado provincial A. Calabria Lombardo, respectivamente.

**Zona de Pergamino**  
PERGAMINO, 17. — Los siguientes actos han sido preparados por el Comité de Zona, en colaboración con los respectivos centros, para la corriente semana.

**EN PERGAMINO**  
Para el DOMINGO 18:  
En Manuel Ocampo, a las 18 horas, oradores: Saturnino Benito y Eduardo H. Beron.  
En Pinzon, a las 18 horas, oradores: Antonio Noguera y Francisco A. Speranza.  
En El Socorro, a las 18 horas, oradores: Esteban Serianovich, Vicente Epifanio y Antonio Borrás.

**EN COLON**  
El domingo 18, por la tarde, con la intervención de los compañeros Eusebio Tiberio y Juan Ferrari, se realizarán actos de propaganda en los siguientes puntos de la campaña:  
Frente al almacén de Chevalley, a las 17 horas; frente al almacén de Marchioni, a las 18 horas; frente al almacén de Miemi, a las 19 horas.

**La Comisión Electoral de la Federación Socialista Bonaerense ha hecho designación de oradores para los siguientes actos públicos:**

**JUEVES 22**  
En Tolosa, a las 21 horas. Orador: diputado provincial A. Calabria Lombardo.  
En Moreno, a las 21 horas. Orador: concejal G. B. Tasca.

**Chivilcoy**  
CHIVILCOY, 17. — El Comité Electoral ha preparado los siguientes actos de propaganda para las elecciones del 4 de marzo:

**CONFERENCIAS**  
Martes 20 — Plaza Varela, a las 21.30 horas; oradores: M. Lueje, y concejales Ezio Marchi y Matías Semelís.  
Jueves 22 — Estación Norte, a las 21.30 horas; oradores: P. Rossito, A. De Francesco y concejal Enrique Thomas.  
Sábado 24 — Ramón L. Falcón y Las Heras, a las 21.30 horas; oradores: A. Canale y concejales Matías Semelís y Vicente Abriola.  
Domingo 25 — A las 18 horas, en la esq. de Av. Soarez y Rivadavia.  
Martes 27 — A las 21 horas. Plaza Colón.

**Jueves 19** — Proclamación de candidatos y clausura de la campaña electoral en la esquina del Centro Socialista, a las 22 horas. Orador a designar por el Comité Electoral Nacional.

**JIRAS POR EL CAMPO**  
Se inician el domingo 18 hasta el 3 de marzo. Las comisiones de propaganda parten del local del Centro a las 8 horas.  
Auto No 1, Gorostiaga y San Sebastián; 2, La Rica y Campo Barbeles; 3, Ayarza y Campo Caorsi; 4, Moggiola y Campo de Lucca; 5, Henry Bell y Ramón Blas; 6, Benítez y Campo Navarro Loreira; 7, H-rro y Campo González; 8, Cuartel 19 e Indacochea.

**Haedo**  
HAEDO, 17. — Del amplio plan de conferencias organizado por el Comité de Zona de Haedo, próximamente se realizarán las siguientes:  
Martes 20, a las 21 horas. En ITUZAINGO, en la plaza, frente a la estación.

**Lomas de Zamora**  
El Comité Electoral de Lomas, ha preparado la realización de las siguientes conferencias:  
LUNES 19  
En Lomas, Olden y Bolívar, a las 21 horas. Oradores: concejal Miguel Juan Giordano, Pedro Verde Tello y Juan Sabato.  
MARTES 20  
En R. de Escalada Oeste, M. Fernández y Gil Vidal, a las 21 horas. Oradores: Dardo Cúneo y concejal F. Mezzano.  
MIÉRCOLES 21  
En Bánfield, Capdevila y Maipú. Oradores: concejal Emilio Larken y el que designe la Federación.  
JUEVES 22  
En Lomas, Rodríguez y Laprida, a las 21 horas. Orador: Juan Sabato.

**MATERIAL DE PROPAGANDA ESCRITA**  
La sección de propaganda escrita del C. E. C. ha despachado carteles, votantes y demás materiales a los siguientes centros del interior:  
Arrocena, Arroyo Seco, Barrancas, Bernardo de Irigoyen, Bustanza, Cañada de Gómez, Cañada Rosquin, Casilda, Ceres, Chovet, Coronda, Diego de Alvear, Firmat, Gálvez, Jobson, Juncal, La Gallareta, Rafaela (Villa Rosa), Reconquista, Rufino, San Cristóbal, San Jorge, Santa Teresa, Serodino, Sunchales, Venado Tuerto, Villa Ana, Villa Diego, Villa Guillermina, Villa Ocampo, Hughes, Teodolína, San Gregorio, Acebal, Roldán, Sastre, San Lorenzo, Villa Constitución, Timbúes, Godeken, Berabeví, Las Rosas, P. Irigoyen, Totoras, San Martín, Peyrano, Puerto Gaboto, Larrachea, San Justo, Casagñe, Pueblo Irigoyen, Paz, Las Parejas y Desvío Arjón.

**LA CONFERENCIA EN SERODINO**  
Se realizó la conferencia organizada por el C. E. C. en Serodino, donde inició su jira el diputado provincial Waldino B. Maradona (h.).

## En la Provincia de Santa Fe Se Realiza Una Intensa Agitación

**POR LOS DEPARTAMENTOS DEL CENTRO**  
Jira del compañero Horacio Infanti.  
DEPARTAMENTO SAN MARTIN CARLOS PELLEGRINI. — Domingo 18, a las 10.  
EL TREBOL. — Lunes 19, a las 21.  
CAÑADA ROSQUIN. — Martes 20, a las 21.  
Jira del compañero Roberto J. Levato.  
DEPARTAMENTO ROSARIO (CAMPAÑA).  
ARROYO SECO. — Domingo 18, a las 10.

**POR LOS DEPARTAMENTOS DEL NORTE**  
Jira a cargo del concejal A. Martínez y N. A. Gnoatto.  
AVELLANEDA. — Domingo 18, a las 10 horas.  
RECONQUISTA. — Domingo 18, a las 18 horas.  
VILLA ANA. — Lunes 19, a las 21 horas.  
VILLA GUILLERMINA. — Miércoles 21, a las 21 horas.

Jira del ciudadano N. A. Gnoatto.  
VILLA OCAMPO. — Martes 20, a las 20 horas.  
TARTAGAL. — Jueves 22, a las 20 horas.

Jira del concejal Aristóbulo Martínez.  
LAS TOSCAS. — El día 20, a las 20 horas.  
MALABRI. — El 22, a las 20 horas.

**Conferencias en el interior**  
DOMINGO 18  
LAZZARINO. — A las 10 horas, conferencia a cargo del diputado Waldino Maradona (hijo).  
AVELLANEDA. — Conferencia a cargo del concejal Aristóbulo Martínez y Narciso A. Gnoatto.  
RECONQUISTA. — Conferencia a cargo del concejal Aristóbulo Martínez y Narciso A. Gnoatto, a las 18 horas.  
ARROYO SECO. — A las 10 horas, conferencia a cargo de Roberto L. Levato.

**TIMBUES** — Domingo 25 a las 8.30.  
**ALDAO** — Domingo 25, a las 10 horas.

**DEPARTAMENTO CONSTITUCION**  
JUNCAL. — Viernes 23, a las 21.  
ALCORTA. — Sábado 24, a las 18.  
SANTA TERESA. — Domingo 25, a las 18.  
PAZ. — Domingo 25, a las 21.  
PEYRANO. — Lunes 26, a las 21.

**DEPARTAMENTO CASEROS**  
CASILDA. — Martes 27, a las 21.

**DEPARTAMENTO BELGRANO**  
LAS ROSAS. — Miércoles 21, a las 21 horas.

**DEPARTAMENTO SAN JERONIMO**  
SAN GENARO. — Jueves 22, a las 21.  
BARRANCAS. — Viernes 23, a las 21.  
IRIGOYEN. — Sábado 24, a las 18.  
IRIGOYEN (estación). — Sábado 24, a las 18.

**Jira del diputado nacional Miguel Briñolo**  
DEPARTAMENTO LA CAPITAL  
SANTA FE. — Viernes 23, a las 21.  
DEPARTAMENTO CASTELLANOS  
RAFAELA. — Sábado 24, a las 21.  
HUMBERTO 19. — Domingo 25, a las 20.  
SUNCHALES. — Domingo 25, a las 18.

**DEPARTAMENTO SAN CRISTOBAL**  
CERES. — Lunes 26, a las 21.

**Jira del diputado nacional Carlos Moret (h.)**  
DEPARTAMENTO SAN GERONIMO  
GÁLVEZ. — Viernes 23, a las 21.

**DEPARTAMENTO LA CAPITAL**  
SANTA FE. — Sábado 24, a las 21.

**DEPARTAMENTO SAN CRISTOBAL**  
SAN CRISTOBAL. — Domingo 25, a las 18.

**MOISES VILLE.** — Lunes 26, a las 21.

**UCACHA, 17.** — El acto realizado en el salón de la Sociedad Italiana, en el cual hablaron los diputados socialistas Repetto y Magris, congregó una numerosa concurrencia, jamás igualada en ningún otro acto realizado por agrupación alguna hasta la fecha.

De las colonias y pueblos vecinos concurrieron a esta numerosa delegación de agricultores y trabajadores del campo, deserosos de escuchar la autorizada palabra de nuestros camaradas legisladores.

El acto se inició con breves palabras del ciudadano Acuña, secretario del Centro, pasándose luego la película del Partido, la cual provocó los elogios de los concurrentes, comentándose animadamente las verdades y conclusiones que contiene la cinta filmada por la Comisión Electoral Nacional.

Luego usaron de la palabra, en medio de entusiastas muestras de aprobación, los compañeros Repetto y Magris, cosechando aplausos caudrosos de todos los asistentes.

El Centro Socialista, aprovechando tan numerosa concurrencia, repartió bastante material de propaganda y ejemplares de "Tribuna Socialista".

**Un Acto Sin Precedentes**  
Fué el Realizado Por el Centro de Ucacha (Cba.)

## Una Intensa Actividad Desarrollan los Afiliados del Centro de Baradero

**BARADERO, 17.** — En la última asamblea realizada por el Centro Socialista de esta localidad, fué designada la Comisión de Propaganda Electoral, habiendo recaído los cargos en los siguientes compañeros: Luis Gramaccoli, José Loredo, José N. Latarraga, Natalio Chiarella, Arturo Gramaccoli, Pablo Arcieri, Enrique Schaettel, Natalio Ginfre, Vicente Sazon y Armando Amartino.

En su primera reunión esta comisión resolvió realizar una intensa agitación, habiendo organizado actos en los pueblos limítrofes, entre otros, Alsina, Santa Coloma, Ingeniero Portela, Los Parajés, La Paloma, El Caballito y El Marillón.

Asimismo resolvió efectuar actos en los barrios Calle Ancha, Estación del Ferrocarril, El Bajo y plaza Mitre, en los que harán uso de la palabra los camaradas José Loredo, José N. Latarraga, Pablo Arcieri, Armando Amartino y Miguel Nochio.

**EXCURSION ORGANIZADA POR LA JUVENTUD SOCIALISTA**  
La Juventud Socialista, San B. Justo, anexa al Centro de Baradero, ha organizado una excursión fluvial, que se efectuará el domingo 25 del corriente, la que por el entusiasmo existente, se tiene la seguridad que constituirá un éxito.







# Levantóse el Estado de Sitio en Burgenland y en el Tirol

## Continúan Produciéndose Encuentros Entre los Socialistas y el Ejército en la Ciudad de Viena

### SUICIDIOS

VIENA, 17. — Ha sido levantada la ley marcial en el Estado de Burgenland.

#### EN EL TIROL

VIENA, 17. — Ha sido levantada la ley marcial en el Tirol.

#### CONTINUAN LOS TIROTEOS

VIENA, 17. — Continúan produciéndose escaramuzas aisladas en las que los socialistas hacen movimientos de guerrilla desde automóviles.

En las últimas 48 horas se han registrado 48 suicidios de socialistas.

#### DECLARACIONES DE DOLLFUS

BUDAPEST, 17. En una entrevista al canciller Dollfuss sobre los sangrientos sucesos ocurridos en Austria, declaró:

"El gobierno austriaco sostendrá el nuevo partido obrero en formación en Carintia con un programa patriótico. En la nueva constitución los obreros obtendrán mayor representación que aquella que tenían anteriormente."

El canciller agregó que el movimiento nazista ha sido prohibido también.

Refiriéndose a la política externa, Dollfuss manifestó que la acción de Austria ante la Sociedad de las Naciones que había sufrido un "impasse" por su viaje a Budapest y por la revolución socialdemócrata, será reanudada próximamente.

#### AUMENTAN LA RECOMPENSA

VIENA, 17. — El gobierno ha aumentado hasta 1000 dólares el premio ofrecido por la captura, vivo o muerto, de Kollman Wallisch, quien

en julio de 1927 proclamó la república comunista en la ciudad de Bruck sobre el río Mur.

Wallisch ha sido uno de los más activos jefes de la Schutzbund, en la reciente revuelta socialista.

#### MANIOBRA HITLERISTA

VIENA, 17. — La propaganda alemana en Austria ha adoptado un nuevo procedimiento que consiste en el envío de cartas anónimas y en las que los autores que se titulan socialistas alemanes, invitan a sus camaradas austriacos a plegarse al hitlerismo.

El gobierno de Dollfuss, comprendiendo el peligro de la maniobra por la cual se trata de lograr la adhesión de la clase obrera, ha dado a publicidad una proclama con carácter oficial en la que el gobierno empeña su palabra de que en la nueva Austria quedarán salvaguardados plenamente los derechos y los intereses obreros.

Comentando la maniobra alemana, "Reichpost" declara que si la voz de la prensa y de la radio alemanas eran hasta hoy la voz del pueblo, en lo sucesivo habrá que enojarse hasta el fondo del alma de ser alemán.

El diario recuerda que en Berlín, Kiel y Múnich fueron ahogadas en sangre las revueltas de 1918, de 1920 y de 1921, agregando: "Si en la última etapa de la revolución alemana, ésta logró imponerse sin causar un gran derramamiento de sangre, fué debido a los jefes socialistas alemanes, que no opusieron la resistencia presentada por los de Austria, lo cual no ha impedido que muchos de ellos vivan aún en los campos de concentración o permanezcan refugiados en el extranjero."

"Reichpost" estigmatiza al hitlerismo por especular con la impotencia del gobierno austriaco prologando mani-

## Deutsch Culpa a Dollfuss de la Matanza de Viena

BRATISLAVA, 17. — Julius Deutsch, comandante en jefe del ejército socialista austriaco, que se encuentra herido, en esta ciudad, culpó al gobierno de Austria de los centenares de muertos causados por el fuego de las ametralladoras y de la artillería.

"Desde hace varios meses — declaró — he ofrecido desarmar a los republicanos, si los otros hicieran lo mismo, y prohibir la posesión de armas a todos aquellos que no pertenecen a los servicios regulares de las fuerzas armadas del gobierno. Esta demanda también la presenté ante el parlamento, pero sin resultado."

Al ser requerida su opinión sobre la probable duración del gobierno de Dollfuss, manifestó:

"No puedo creer en la existencia de un gobierno culpable de tantos derramamientos de sangre."

Dijo que el gobierno llegó a calificarlo de cobarde. Deutsch, es oficial de la guerra mundial, y ha recibido muchas condecoraciones de los monarcas de la triple alianza. Está herido en el ojo y en el brazo. El médico que le asiste, manifestó que no perderá la vista, pero que deberá seguir un tratamiento severo.

"¿Quién es el culpable — prosiguió — de la existencia de ejércitos políticos poderosamente armados sino los gobiernos, que han resistido todos los esfuerzos para procurar el desarme de esas agrupaciones políticas?"

Al ser preguntado sobre si los socialistas se habían preparado para el estallido del lunes, manifestó:

"No estamos preparados para lo que ha ocurrido. Las armas que empleamos eran los legados de las trincheras. Tienen más de quince años, y las hemos conservado para el momento en que fuesen necesarias para proteger a la república. Hubiéramos podido usarlas en cualquier momento. Si hubiésemos preparado este movimiento habríamos empezado mucho antes, cuando nos encontrábamos mucho más fuertes."

Dijo que no había pasado todo el tiempo dirigiendo las fuerzas socialistas en un solo combate, sino que se había trasladado de un punto a otro en las líneas socialistas, aun después de haber recibido su primera herida en Laaberg, en donde se habían atrincherado.

"Esos hombres no se han entregado — dijo — y ahí están, padeciendo de hambre y de frío."

Al referirse a los esfuerzos para lograr el desarme general de todos los grupos políticos de Austria, agregó:

"Previne al propio canciller Dollfuss que se acercaba la catástrofe, y que debíamos todos hacer algo para impedirlo, pero creo que ciertos miembros del gobierno la estaban provocando y que la hicieron inevitable con sus opiniones para la clase obrera. Nuestros guardias republicanos se mantenían fieles a la república. En cambio, la Heimwehr está formada casi enteramente por grupos de criminales, a los que un gobierno ignorante ha entregado armas, para soltarlos con atribuciones policíacas. Esta clase criminal fué largada en persecución de los hombres trabajadores. Pero quiz los propios criminales de la Heimwehr no sean tan culpables como los que los utilizaron para lograr los fines que perseguían."

Al preguntársele qué influencia tenía el hitlerismo sobre la política interna de Austria, Deutsch respondió:

"Después de lo que ha sucedido, tendrá una gran influencia. Los nacionalsocialistas se harán más poderosos. Hay mucho descontento entre el pueblo que tiene que trabajar para vivir."

festaciones de simpatía a los socialistas de Austria.

#### ARMAS POR MONEDITAS

VIENA, 17. — El gobierno ha ofrecido 50 céntimos de recompensa por

## Inglaterra Demora la Declaración Tripartita Debido a la Simpatía Hacia los Socialistas

### DETENCIONES

VIENA, 17. — Continúa el arresto de socialistas.

Mientras tanto, el gobierno continúa preparando diversas medidas para confiscar suficientes propiedades privadas de los líderes socialistas, con objeto de compensar a los daños sufridos por los edificios públicos y de las cargas extraordinarias experimentadas por el presupuesto nacional para sofocar la revuelta.

Entre los socialistas arrestados figuran muchos judíos, entre ellos los abogados Arnold Eisler, Valentin Rosenfeld, Ignatz Gruber y el escritor Sonka.

Los tres abogados citados manejan considerables negocios municipales.

#### INGLATERRA SIMPATIZA CON EL MOVIMIENTO

PARIS, 17. — La declaración tripartita de Gran Bretaña, Francia e Italia, garantizando la integridad de Austria, sugerida por Italia, pero obstaculada por Gran Bretaña, a menos de que se exprese que no implica que las tres potencias apoyan la política interna del canciller Dollfuss, que debía ser dada a la publicidad ayer, ha sido postergada.

Se indica que su publicación podría ser demorada por mucho más tiempo, si la Gran Bretaña insiste en formular la reserva referida, por cuanto no sería aceptable para Mussolini, la indirecta expresión de simpatía hacia los socialistas austriacos que dicha reserva implicaría.

#### LA DECLARACION TRIPARTITA

PARIS, 17. — De fuente autorizada se informa que los gobiernos de París y de Roma están esperando la decisión del de Londres con respecto a la declaración tripartita sugerida por Italia sobre la amenaza que pudiera sufrir la independencia de Austria, bien por parte de los hitleristas o cualquier otra.

El Quai d'Orsay insiste en que hasta ahora no se ha redactado ninguna declaración definitiva.

#### COMENTARIO INGLES

LONDRES, 17. — "The Daily Telegraph", publica un artículo en el que ocupándose de las posibles repercusiones internacionales que puedan acarrear los sucesos ocurridos en Austria, condena en forma decisiva el principio de intervención de Gran Bretaña en este asunto.

El órgano citado agrega, que el

proyecto de que los gobiernos de Francia, Inglaterra e Italia, hagan una declaración en el sentido de afirmar la determinación de dichos gobiernos de mantener la independencia de Austria, no tiene probabilidad ninguna de ser aceptado por Inglaterra.

"The Times", ocupándose de este asunto, opina que el canciller Dollfuss no puede esperar un resultado si hace un llamado a la simpatía popular extranjera, por cuanto de campeón de los oprimidos se ha convertido el mismo opresor, y son los nazis más bien que la Heimwehr, quienes se van a beneficiar de la desaparición del socialismo.

#### ACTO DE PROTESTA EN BRUSELAS

BRUSELAS, 17. — Los socialistas realizaron una manifestación de protesta contra el gobierno austriaco por los recientes sucesos, apedreando las ventanas del edificio del diario "La Nation Belge", situado en el centro de la ciudad.

Al intervenir la policía, resultaron heridos cuatro agentes.

Muchos de los manifestantes fueron detenidos.

#### OTRO AHORCADO

GRAZ (Austria), 17. — Debido a sus actividades rebeldes, a las 16.06 horas fué ahorcado Joseph Stanek, el secretario de la Cámara de Obreros y Empleados de Graz. La víctima tenía 50 años de edad.

#### PREVENCIÓN A DOLLFUS

PRAGA, 17. — El Partido Socialdemócrata de Checoslovaquia, que en importancia es el segundo en el país y está representado en el gabinete por tres ministros, envió esta tarde a Viena un telegrama advirtiéndole al canciller Dollfuss que la guerra contra los socialistas "hace peligrar la paz en nuestra patria como en otras partes de Europa".

#### EL ACUERDO DE LAS POTENCIAS

PARIS, 17. — El ministerio de relaciones exteriores informó que Gran Bretaña, Francia e Italia convinieron en que es necesario mantener la in-

## En la Conferencia del Quai d'Orsay Celebrada Ayer, Francia Rechazó la Propuesta Inglesa Sobre Desarme

Con la bandera roja desplegada, socialistas y comunistas llevaron en manifestación hasta el cementerio los restos de los seis camaradas muertos en París últimamente

### ¿Ha huído el ex ministro Frot?

PARIS, 17. — Francia rechazó las proposiciones británicas de desarme al negarse a reducir sus fuerzas armadas, frente a la "amenaza" de Hitler.

Las discusiones de los jefes del gabinete con el representante británico Anthony Eden terminó después de una reunión de cuatro horas.

#### LA CONFERENCIA

PARIS, 17. — Es posible que en la conferencia que celebrarán hoy a las 11, en el Quai d'Orsay el lord del sello privado británico, mayor Eden y el embajador de la Gran Bretaña, lord Tyrrel, se decida la suerte de los armamentos y la de la paz europea.

Los representantes británicos confidencialmente con la plana mayor del gabinete francés, integrada por Doumergue, presidente del consejo de ministros, Tardieu y Herriot, ministros sin cartera pero representantes de los dos grupos parlamentarios más fuertes que apoyan al gobierno, el mariscal Petain, ministro de guerra, el general Denain, ministro de aviación y M. Pietri, ministro de marina.

Eden y Tyrrel harán un último y desesperado esfuerzo para persuadir a Francia que acepte siquiera los puntos cardinales del plan de desarme sugerido por Gran Bretaña, que comprende la concesión a Alemania de mayores efectivos militares y determinados armamentos que actualmente le están prohibidos por el tratado de Versalles.

#### TRABAS Y PROBABILIDADES

PARIS, 17. — El lord del Sello privado de la Gran Bretaña, mayor Eden, venido para tratar de inducir a Francia a hacer concesiones a Alemania, sobre armamentos, va a tropezar con el firme frente de la Unión Nacional, por otra parte, muy sobre aviso con motivo de los peligros que supondría la recepción de otra crisis austriaca como la pasada.

Esta circunstancia hace que los delegados británicos cuenten con un mínimo de probabilidades en lo que toca a obtener las más ligeras concesiones de parte de Francia, cuyas principales objeciones al plan británico

se refieren a las débiles provisiones que dicho plan estipula en lo que respecta a la consulta que debería hacerse a las naciones en caso de que cualquier signatario no cumpliera el compromiso de desarmarse progresivamente, y también por la vaguedad con que el mismo plan presenta las provisiones sobre el control de los armamentos.

#### COMENTARIOS

PARIS, 17. — La prensa francesa unánimemente advierte al gobierno que debe abstenerse de contraer compromisos con respecto al plan británico, que puedan conducir a la destrucción, por parte de Francia, de sus tanques pesados y aeroplanos de bombardeo e indican que la situación política europea es demasiado crítica en los actuales momentos.

#### REUNION DEL GABINETE

PARIS, 17. — Con objeto de cambiar ideas sobre las conversaciones franco-británicas referentes a la cuestión del desarme, que se iniciaron hoy en esta capital, se reunieron en consejo de gabinete el primer ministro, M. Doumergue, el ministro de relaciones exteriores, Barthou, los ministros de estado, Herriot y Tardieu, y los de marina, guerra y aviación, señor Pietri, mariscal Petain y general Denain, respectivamente.

#### ¿HA HUIDO FROT?

PARIS, 17. — La policía ha establecido un estrecho cordón de vigilancia en la residencia del ex ministro del interior del último gabinete, M. Frot, a quien se sindicó como el principal responsable de los sangrientos sucesos ocurridos en París reciente-mente.

La medida ha sido adoptada en vista de habersele amenazado con ser asesinado por hacerse responsable de los 27 muertos registrados en aquellas luctuosas jornadas.

Se cree que Frot está oculto en algún punto de España o de Bélgica, y que se ha afeitado la barba.

El órgano monárquico "L'Action Française" mantiene continuamente

## Macdonald Amenazado de Muerte

LONDRES, 17. — La custodia personal del primer ministro, Macdonald, ha sido aumentada en dos detectives particulares, debido a que ha recibido varias cartas anónimas en las que se le amenaza.

### UN VIOLENTO INCENDIO EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 17. — En un espectacular incendio de una casa de departamentos de cinco pisos, situada en el barrio pobre del bajo Nueva York, han muerto hasta ahora siete personas y se desconoce la suerte de varias.

Los edificios inmediatos han sido desalojados. Hay un frío intenso de diez grados Fahrenheit sobre cero.

Una guardia frente a la residencia de dicho ex ministro, situada en la avenida Segur, próxima a la escuela militar, con el encargo de vigilar la entrada y salida de visitantes a fin de obtener la pista de su paradero.

Varios grupos patrióticos sostienen abiertamente de que los días de Frot están contados, y le acusan de haber ordenado a la guardia republicana hacer fuego contra la muchedumbre en el puente de la Concordia.

#### FUERON SEPULTADOS LOS COMUNISTAS

PARIS, 17. — Con la bandera roja desplegada y al son de aires marciales, los comunistas llevaron desde la Morgue hasta el cementerio del Père Lachaise, a los seis camaradas muertos en los disturbios del 9 de febrero.

No se vio ni un agente de policía para vigilar a los 20.000 comunistas y socialistas que tomaron parte en los funerales, pero cerca de las calles donde pasaron estaban listos para intervenir destacamentos de policía montada.

## Llegóse a un Acuerdo Conciliador Que Decide la Vuelta al Trabajo en la Huelga de la Construcción

Serán puestos en libertad los detenidos por dicha huelga, y el gobierno, en combinación con el ayuntamiento de Madrid, iniciará obras para resolver la desocupación

### Fascistas y Comunistas

MADRID, 17. — Después de numerosas conversaciones con los representantes de los obreros y patronos del ramo de construcción, el ministro del trabajo, Estadellas, ha obtenido una fórmula conciliadora que resuelve el conflicto y que permitirá la reanudación del trabajo para el lunes próximo.

En el acta que firmaron anoche los representantes de los obreros y los patronos del ramo de construcción incluye la libertad de los detenidos por motivo de la huelga, los que inmediatamente fueron excarcelados, y dar colocación a los obreros parados, iniciando obras en las que tendrían trabajo, y que estarían a cargo del gobierno en colaboración con el ayuntamiento de Madrid.

#### FASCISTAS Y COMUNISTAS

MADRID, 17. — Se han producido en esta capital, algunas manifestaciones violentas de fascistas y comunistas, causando alarma entre los transeúntes.

Frente al ministerio de estado, grupos de fascistas profirieron gritos subversivos y arrojaron piedras, rompiendo los cristales de los primeros pisos de dicha dependencia.

Bastó la presencia de las fuerzas de asalto, para dispersarlos.

En la plaza del Callao, grupos de comunistas intentaron organizar una manifestación, pero fueron dispersados por la policía. Las cargas policíacas alarmaron a los transeúntes, que eran numerosos a la hora de ocurrir los sucesos, y al hecho de ser teatro de ellos el centro de la ciudad, donde abundan los cinematógrafos.

Los manifestantes proferían gritos contra el fascio.

A la misma hora, otros grupos antifascistas recorrieron las inmediaciones del mercado central de verduras, conocido por Plaza de la Cebada, cruzándose algunos disparos con la policía, resultando levemente herido de bala un transeúnte y una mujer con contusiones al caer.

El subsecretario de la gobernación, ha restado importancia tanto a los incidentes fascistas como comunistas, atribuyéndolos a profesionales alarmistas, y afirmó que en toda España reina tranquilidad.

CIUDAD REAL, 17. — Anuncian de Peñarroya que 2.000 obreros de las minas de dicha región se declararon en huelga como protesta por la disminución de las horas de trabajo resultante por la empresa.

CEUTA, 17. — En las primeras horas de hoy se hizo efectiva la huelga general decretada por los distintos ramos, como protesta por haber sido despedidos 300 obreros y empleados de los trabajos portuarios.

## Estados Unidos Firmará Nuevos A. Comerciales

WASHINGTON, 27. — Según se anuncia, el departamento de comercio concluirá próximamente nuevos acuerdos comerciales con España e Italia, mediante los cuales dichos países obtendrán un aumento de las cuotas de vinos que les fueron asignadas a cambio de compras considerables de tabaco americano.

En la ciudad reina calma, patrullando las calles fuerzas de la guardia civil.

#### CONFISCACION DE PROPIEDADES

MADRID, 17. — El Instituto de Reforma Agraria resolvió confiscar sin indemnización cinco grandes propiedades del ex marqués de Bosch, situadas en la localidad de Lorca, en la provincia de Murcia.

Asimismo resolvió confiscar la propiedad del ex duque de Lerma, en Marchena, provincia de Jaén.

El instituto estudia actualmente la explotación colectiva de las tierras que pertenecieron a la ex grandeza de España, situadas en las provincias de Cáceres y Badajoz, tierras que abarcan una gran extensión de dicha región, y mediante las cuales se podrá solucionar el problema agrario en ambas provincias, considerado como uno de los más difíciles de resolver.

#### NAUFRAGIO DE PESCADORES

SAN SEBASTIAN, 17. — Dos embarcaciones de pesca chocaron a 25 millas de Guetaria, hundándose, pereciendo ahogados 7 tripulantes, desapareciendo 6.

Otros cinco se salvaron.



## USINAS POPULARES Y COOPERATIVAS

### COMPANIA DE ELECTRICIDAD DE RAFAELA

**Origen.** — La usina de la Compañía de Electricidad de Rafaela funciona desde el día 1º de noviembre de 1928.

**Organización.** — La usina es una sociedad anónima. Cada accionista tiene un solo voto. El interés del capital se ha limitado al 7 por ciento.

**Participación de la comuna.** — La municipalidad de Rafaela ha tenido y tiene una participación destacada en la obra de la usina, habiéndose suscrito con acciones por valor de 300.000 pesos. La comuna se reserva, además, una activa participación en la administración de la usina, pues tiene en el directorio tres representantes, que son: el intendente, el presidente y el vicepresidente del concejo deliberante.

**Tarifas.** — Antes de funcionar la usina popular la tarifa era de 50 centavos el kilowatt hora. Las tarifas de la usina popular son las siguientes:

**Casas de comercio.** — Por consumo de luz: \$ 0.30 el k. w. h. hasta 50 k. w. h.; 0.28 desde 51 hasta 100; 0.25 desde 101 hasta 200; 0.23 desde 201 hasta 500; 0.20 desde 501 hasta 1000; 0.15 desde 1001 en adelante.

**Por calefacción y fuerza motriz:** \$ 0.20 el k. w. h. hasta 200 k. w. h.; 0.18 desde 201 hasta 500; 0.15 desde 501 en adelante. Grandes consumos industriales, convencional.

**Casas de familia.** — Por consumo de luz, calefacción y fuerza: \$ 0.30 el k. w. h. hasta 20 k. w. h.; 0.28 desde 21 hasta 50; 0.20 desde 51 hasta 100; 0.15 desde 101 en adelante.

**Tarifa doméstica.** — Con circuito independiente a cargo del abonado: Los primeros 3 k. w. h. instalados con derecho a un consumo de 40 k. w. h. por mes, \$ 6; de 41 a 100,

brutas fueron de 101.856.20 pesos, debiendo descontarse de esta suma \$8.420.82 pesos destinados a amortizaciones varias y 8.073.27 pesos para cubrir el déficit del año 1932.

La Usina tiene un fondo de provisión de 70.846.50 pesos. En propiedades tiene un capital de pesos 71.293.78; en instalaciones eléctricas, 431.298.36 pesos; en instalaciones mecánicas, 354.602.74 pesos; en medidores, 63.742.96 pesos.

**Potencia de los motores.** — La usina de Rafaela tiene instalados 1200 H. P., divididos así: 1 motor de 600 H. P. y 2 de 300 H. P. cada uno.

**Producción anual.** — La producción anual de la Usina popular es de 2.007.946 kilowatts hora.

**Número de abonados.** — El número de abonados de la Usina popular alcanza actualmente a 2018.

**Beneficios.** — Se ha calculado que la población de Rafaela se ha beneficiado, durante el primer año de funcionamiento de la Usina popular, en 145.299.28 pesos.

**Usina del trust.** — La Usina popular de Rafaela ha tenido que sostener la larga y difícil lucha que le entablara la usina del trust, varias veces la compañía privada llevó a los tribunales el largo pleito y otras tantas veces la justicia desestimó sus pretensiones. El año pasado, al declararse constitucionales las ordenanzas municipales que apoyan la acción de la Usina popular, la empresa del trust se dio por vencida y éste es el momento en que

**Completando la información que dimos hace unos días sobre el origen y desarrollo de las usinas populares de electricidad de Punta Alta y Azul, publicamos hoy una reseña similar sobre las usinas de ese tipo de las ciudades de Rafaela, Venado Tuerto y Olavarría.**

**Asimismo, hacemos notar que existen, además de las cinco usinas cuya historia y estado actual hemos reseñado, otras dos en Chivilcoy y Trenque Lauquen, respectivamente.**

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

tarea que quedará lista dentro de varios días.

La sociedad fué constituida en febrero de 1931, siéndole acordada su personería jurídica en mayo del mismo año.

**Organización.** — La compañía es una sociedad anónima en la que se limita la cantidad de acciones (art. 10) que puede adquirir cada accionista como así también está limitado el dividendo que estas acciones pueden percibir (art. 22), el que en ningún caso podrá exceder al 8 o/o, de

Al mismo tiempo está representada en el directorio por tres de seis miembros (art. 9 y 27).

**Tarifas.** — Las tarifas que regían antes de constituirse la Usina Popular eran las siguientes:

Para luz, \$ 0.45 el kwh.; fuerza motriz, \$ 0.25; alquiler de medidor, \$ 1 mensual; reposición de fusibles, \$ 0.60 cada uno; derecho de conexión, \$ 10.

Las tarifas de la Usina Popular son las siguientes:

Para luz hasta 10 kwh., \$ 0.28 el kwh.; hasta 20, \$ 0.27; hasta 500, \$ 0.22; hasta 1000, \$ 0.19.

Para fuerza motriz: hasta 200 kwh. \$ 0.17 el kwh.; hasta 1000, \$ 0.14.

La Usina Popular no cobra alquiler de medidor, ni derecho de conexión, ni reposición de fusibles.

**Beneficios.** — No se ha hecho hasta ahora un cálculo de la utilidad que reporta a la población la existencia de la Usina Popular en relación a lo que se pagaba anteriormente, pero en lo que respecta al alumbrado público puede hacerse la siguiente demostración:

Lámparas en servicio antes de la Usina Popular, 168; con la Usina Popular, 294. Importe que la comuna pagaba por las 168 lámparas, \$ 4.271 mensuales; para por las 294 a la Usina Popular, \$ 3.902 mensuales.

**Finanzas.** — La compañía cuenta con 1200 accionistas y con un capital suscrito de \$ 40.000, del que se ha integrado ya una gran parte, quedando por colocar unos 200.000 pesos. La Usina ha abonado ya la mayor parte de los motores e instalaciones. El edificio está pagado íntegramente, quedando a pagar parte de las redes, que fueron contratadas a pagar en tres años.

**Potencia de los motores.** — Los motores de la Usina representan 630 H. P. repartidos en dos máquinas, una de 210 H. P. y la otra de 420 H. P., las que pueden generar una energía aproximada de 500 kwh.

De la Usina la energía sale por cables subterráneos que alimentan 5 subestaciones distribuidas en distintos puntos de la ciudad.

**Usina del trust.** — La Compañía del Sud Argentino de Electricidad tiene una cantidad de tarifas completamente distintas una de otra, variando sus precios de 0.06 a 0.25 el kilowatt, a fin de hacerle ruinoso la competencia a la Usina popular.

Por otra parte, ha recurrido a la firma de contratos, obligando a los firmantes al consumo de una determinada cantidad de pesos, 300 en el mejor de los casos, a fin de poder asegurarse una buena cantidad de abonados. En muchas oportunidades ha sido sorprendida la buena fe de los interesados, pues en lugar

de solicitudes se les ha hecho firmar contratos.

### USINA DE LA COOPERATIVA MUNICIPAL DE OLAVARRIA

El 21 de septiembre de 1928 se lanzó el primer manifiesto invitando al pueblo de Olavarría a una asamblea para discutir la forma de encarar la lucha contra el trust. En dicha asamblea primó el criterio de que la usina popular debía tener un carácter netamente cooperativo. Se procedió de inmediato a nombrar una comisión provisoria que debía recabar de las autoridades municipales su apoyo y contribución en favor de la iniciativa.

El éxito de esta comisión quedó reflejado en la ordenanza de fecha 29 de octubre de 1929 por la que se establecía que la municipalidad prestaría todo su apoyo a la usina del pueblo, adjudicándole el alumbrado público y contribuyendo con un aporte de capital que oportunamente se fijaría.

El 4 de noviembre la comisión se expidió dando cuenta de su cometido. La asamblea confirmó a dicha comisión y le encomendó la redacción de los estatutos y el cálculo del costo mínimo de la usina.

El 18 del mismo mes, la comisión informó que el capital mínimo a emplearse sería de 500.000 pesos. En la misma asamblea se nombró el primer directorio resolviéndose iniciar de inmediato la suscripción de acciones.

**Producción anual de energía.** —

**Organización.** — La Usina Popular de Olavarría es una organización cooperativa mixta, con intervención de los vecinos y de la comuna. Cada accionista tiene un voto en las asambleas de la sociedad. El interés del capital está limitado de acuerdo a las disposiciones de la ley nacional sobre cooperativas.

**Participación municipal.** — La comuna de Olavarría, está suscrita a la cooperativa con acciones por valor de 150.000 pesos. Está representada en el directorio por uno de sus miembros; además se reserva el cargo de síndico.

**Tarifas.** — Antes de funcionar la Usina Popular regían las siguientes tarifas:

Kw. alumbrado particular, \$ 0.40; fuerza motriz, \$ 0.30; alumbrado público, \$ 31.25 cada lámpara de 300 w.

Las tarifas de la Usina popular, son las siguientes:

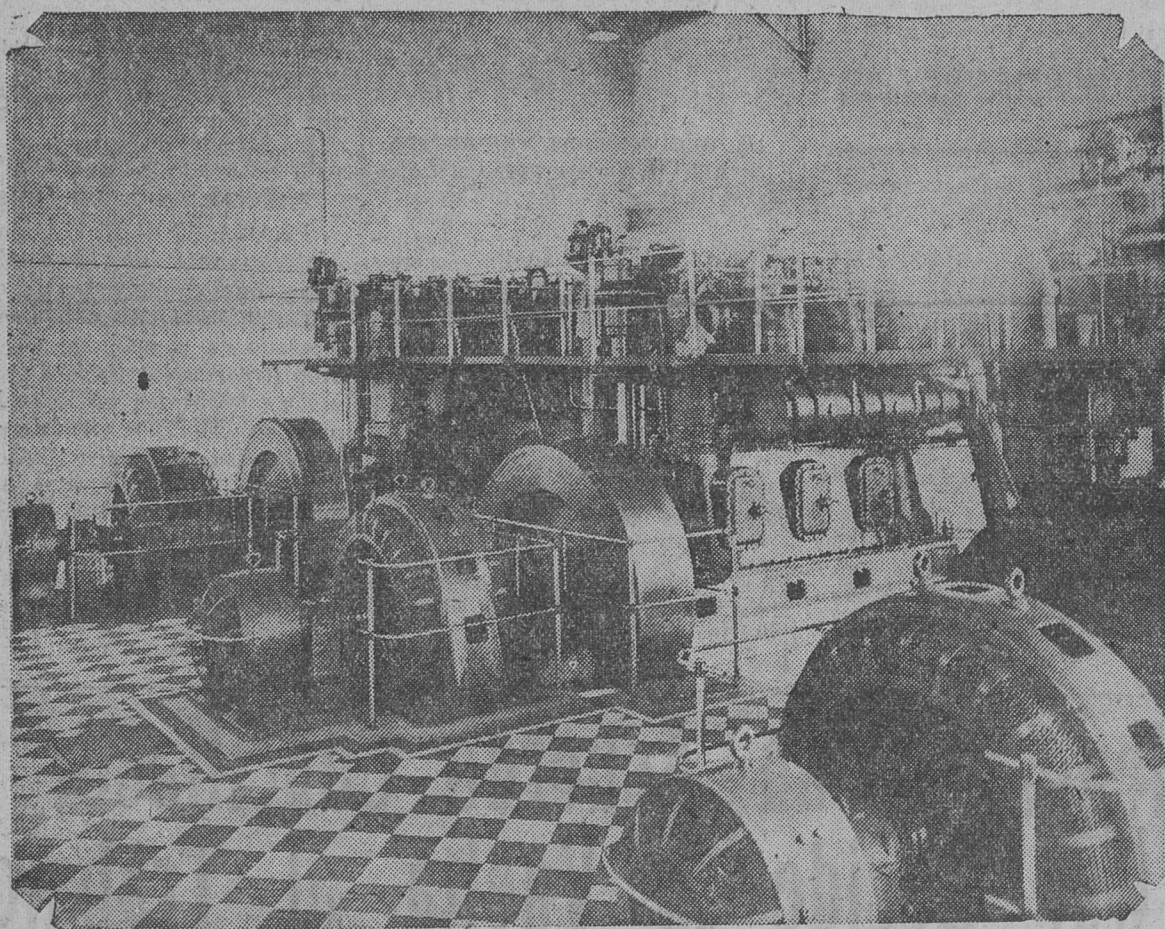
Alumbrado particular: hasta 100 kilowatt, mensuales, \$ 0.30; de 101 a 500, 0.28; de 501 en adelante, 0.26.

Bibliotecas populares, hospitales y Sociedad de Beneficencia, el 50 o/o de la tarifa ordinaria.

Fuerza motriz: \$ 0.15 el kilowatt. Fiestas populares organizadas por sociedades culturales, mutualistas y deportivas, \$ 0.16.5 el k. w. Alumbrado público: \$ 0.22 el k. w.

**Beneficios.** — La Usina popular de Olavarría reporta al pueblo de esa localidad una economía, con respecto a las tarifas que cobraba el trust antes de su instalación, de pesos 170.000 anuales.

**Potencia de los motores.** — La potencia total es de 1500 H. P. y 6000 voltios de generación, dividida en tres motores. La corriente es distribuida por medio de 6 subestaciones.



SALA DE MAQUINAS DE LA USINA DE RAFAELA

\$ 0.12 el k. w. h.; de 101 a 200, 0.08; de 201 en adelante, 0.06.

El precio medio de la corriente vendida por la Usina popular es de 15 centavos el kilowatt hora. Las tarifas de la Usina popular volverán a ser rebajas una vez que ella haya monopolizado el servicio eléctrico de Rafaela.

**Finanzas.** — El capital autorizado de la Usina es de 1 millón de pesos. El capital suscrito es de pesos 745.750, correspondiendo a la comuna la suma de 300.000 pesos y a los accionistas 445.750 pesos. El capital realizado es de 578.000 pesos, habiendo aportado la comuna 175.000 pesos y los accionistas 403.000 pesos.

El resultado del ejercicio 1932-1933 ha sido bueno, pues la compañía obtuvo una ganancia líquida de 5.361.11 pesos. Las ganancias

ha ofrecido en venta, a la Usina popular, todas sus instalaciones, maquinarias, redes, etc.

### COMPANIA DE SERVICIOS PUBLICOS DE VENADO TUERTO

**Origen.** — Esta usina fué puesta en marcha, aunque parcialmente, con fecha 2 de julio de 1933, en ocasión de celebrarse el cincuentenario de la fundación de la ciudad, atendiendo solamente el servicio de alumbrado público que hacía un año había sido suspendido por la Cía. del Sud Argentino de Electricidad, en virtud de no haberse renovado el contrato-concesión. Durante ese año la comuna adquirió faroles a kerosene y nafta, reemplazando el servicio eléctrico en esa forma. Desde junio de 1933 a la fecha se ha continuado la instalación de la red a fin de dar energía eléctrica a los particulares,

biendo aplicarse el excedente de utilidad a rebajas de tarifas.

Los accionistas tienen en las asambleas un voto por cada fracción de 5 acciones (art. 56) (una acción equivale a 1 voto, dos acciones 1 voto, seis acciones 2 votos, etc.) no pudiendo individualmente tener nunca más de veinte votos y en el caso de traer representación de otros accionistas nunca tendrá ese accionista más de treinta votos.

**Participación municipal.** — La municipalidad de Venado Tuerto está asociada a la compañía, aportando un capital de \$ 100.000, que abona anualidades de \$ 12.500 cada una.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

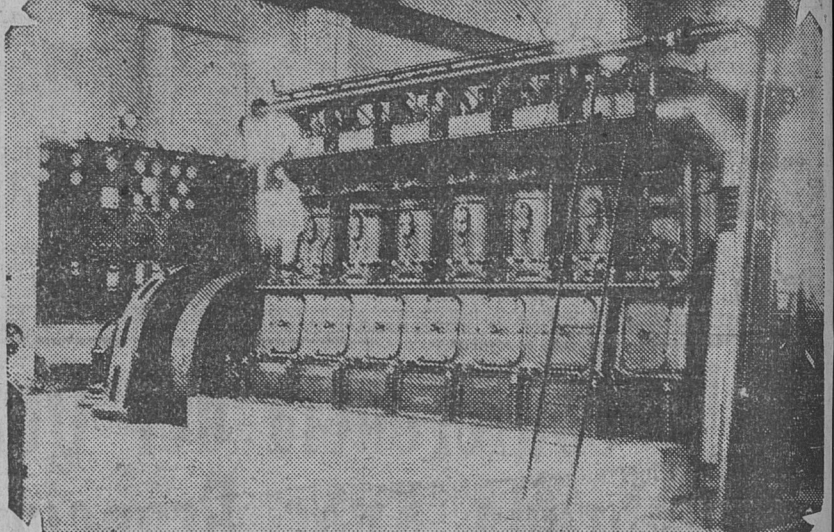
### El Sábado Inglés

un viejo anhelo de los trabajadores, especialmente de los empleados de comercio que necesitan disponer de mayor número de horas libres para sus expansiones,

es una conquista

que se logró en el período parlamentario del año 1932 a raíz de un proyecto del diputado Pérez Leirós y la acción tesonera y eficaz de la representación

socialista



SALA DE MAQUINAS DE LA USINA DE VENADO TUERTO

A los dos meses aproximados de esta asamblea se contaba con pesos 201.000 en acciones y un número de 700 accionistas, lo que fué sumamente alentador.

Vino luego un período de paralización, ocasionado por la acedia a que se vió abocada la municipalidad de Olavarría.

Producido el movimiento del mes de septiembre de 1930 y nombrado comisionado municipal, se reanudaron los trabajos. Se obtuvo que el interventor de la provincia autorizara al comisionado a suscribir por parte de la municipalidad acciones por valor de 30.000 pesos. Comprometidos en esta forma los intereses de la municipalidad en favor de la cooperativa, se entró en un franco tren de materialización de la idea.

El 4 de mayo de 1932 el directorio de la cooperativa firma convenio con la Compañía Sudamericana de Teléfonos Ericsson, para la adquisición de maquinarias y red.

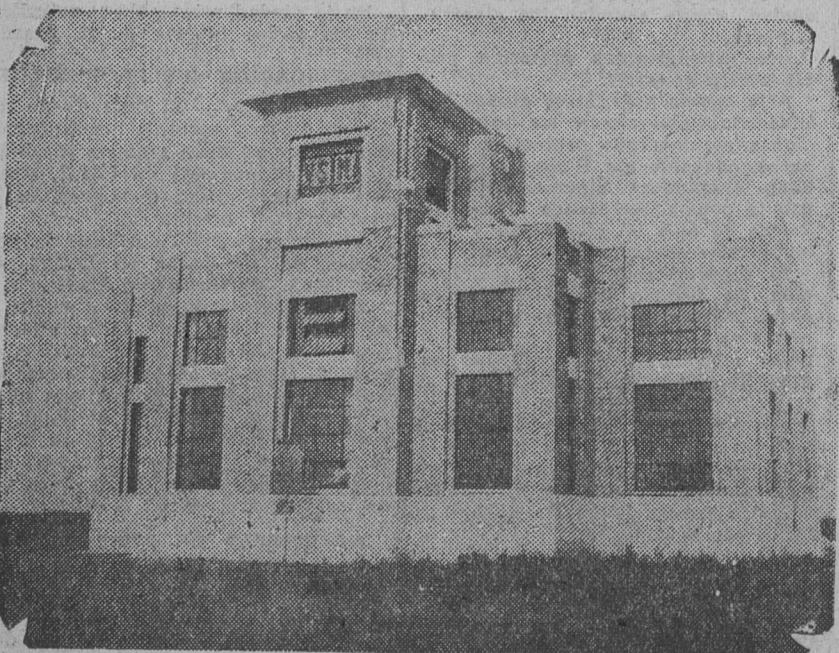
La usina comenzó a funcionar el 26 de febrero de 1933.

La producción anual de energía es de 600.000 k. w. anuales.

**Finanzas.** — Las acciones suscritas ascienden a la suma de 527.000 pesos, incluyendo las de la comuna. El valor de las obras de la usina suma 800.000 pesos. El estado de las finanzas de la Cooperativa es próspero.

**Número de abonados.** — El número de accionistas de la Cooperativa es de 2250; el de abonados 1350.

**Usina del trust.** — La usina del trust de la electricidad lleva una guerra implacable contra la Cooperativa. Ya le ha entablado varios pleitos judiciales, algunos de los cuales los ha perdido la usina del trust y otros están pendientes de resolución. Ahora emplea otra táctica: ha rebajado la tarifa a 0.27 el kilowatt hora y a 0.20 si el abonado firma contrato por dos años. Además, no controla el uso de la corriente eléctrica y consiente que sus abonados le roben energía. Pese a todas estas maniobras, el pueblo de Olavarría no quiere saber nada con el trust.



EDIFICIO DE LA USINA POPULAR DE VENADO TUERTO



EDIFICIO DE LA USINA POPULAR DE RAFAELA